Form No. 3477-184 Rev D

TORO®

EN

Flex-Force Power System® 60V MAX Battery Packs

66910, 66912, 88920, 88925, 88941, 88950, 88960, 88975, 88980

DE

Flex-Force Power System® 60V MAX Akkupacks

66910, 66912, 88920, 88925, 88941, 88950, 88960, 88975, 88980

ES

Baterías Flex-Force Power System® 60 V MAX

66910, 66912, 88920, 88925, 88941, 88950, 88960, 88975, 88980

FR

Batteries Flex-Force Power System® de 60 V MAX

66910, 66912, 88920, 88925, 88941, 88950, 88960, 88975, 88980

IT

Pacchi batteria Flex-Force Power System® 60 V MAX

66910, 66912, 88920, 88925, 88941, 88950, 88960, 88975, 88980

www.Toro.com.

CE UK CA

3477-184

NL

Flex-Force Power System® 60 V MAX accupacks

66910, 66912, 88920, 88925, 88941, 88950, 88960, 88975, 88980

NO

Flex-Force Power System® 60 V MAX-batteripakker

66910, 66912, 88920, 88925, 88941, 88950, 88960, 88975, 88980

PL

Akumulatory 60 V MAX do urządzeń z serii Flex-Force Power System®

66910, 66912, 88920, 88925, 88941, 88950, 88960, 88975, 88980

SV

Flex-Force Power System® 60 V MAX batteripaket

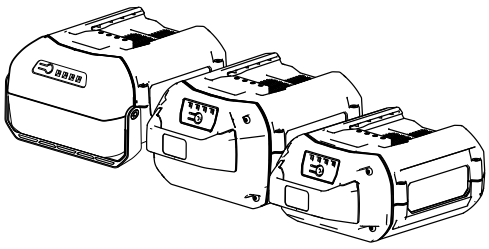
66910, 66912, 88920, 88925, 88941, 88950, 88960, 88975, 88980

Form No. 3477-175 Rev D

Operator's Manual

Flex-Force Power System® 60V MAX Battery Packs

Model No. 66910—Serial No. 325100000 and Up
Model No. 66912—Serial No. 325100000 and Up
Model No. 88920—Serial No. 352100000 and Up
Model No. 88925—Serial No. 325100000 and Up
Model No. 88941—Serial No. 325100000 and Up
Model No. 88950—Serial No. 325100000 and Up
Model No. 88960—Serial No. 325100000 and Up
Model No. 88975—Serial No. 325100000 and Up
Model No. 88980—Serial No. 325100000 and Up



Original Instructions (EN)

3477-175

⚠ WARNING

CALIFORNIA
Proposition 65 Warning

Use of this product may cause exposure to chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

Introduction

These chargers and battery packs are intended to be used by homeowners and professional operators. These battery packs are designed to be charged only by Flex-Force 60V™ lithium-ion battery chargers. These chargers are designed to charge only Flex-Force 60V lithium-ion battery packs. They are not designed to charge any other batteries. Using these products for purposes other than their intended use could prove dangerous to you and bystanders.

Read this information carefully to learn how to operate and maintain your product properly and to avoid injury and product damage. You are responsible for operating the product properly and safely.

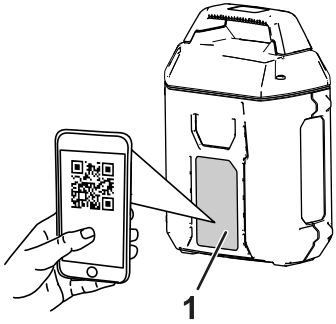
Original Instructions (EN)

Printed in China
All Rights Reserved

3477-175

Whenever you need service, genuine parts, or additional information, contact an Authorized Service Dealer or distributor, or the tool manufacturer's Customer Service, and have the model and serial numbers of your product ready. Figure 1 identifies the location of the model and serial numbers on the product. Write the numbers in the space provided.

Important: **With your mobile device, you can scan the QR code on the serial number decal for more information.**



g446125

Figure 1

1. Model and serial number location.

Model No. _____

Serial No. _____

Safety-Alert Symbol

The safety-alert symbol (Figure 2) shown in this manual and on the machine identifies important safety messages that you must follow to prevent accidents.

g000502

Figure 2
Safety-alert symbol

The safety-alert symbol appears above information that alerts you to unsafe actions or situations and is followed by the word **DANGER**, **WARNING**, or **CAUTION**.

DANGER indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in death or serious injury.

WARNING indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in death or serious injury.

CAUTION indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in minor or moderate injury.

This manual uses two other words to highlight information. **Important** calls attention to special mechanical information and **Note** emphasizes general information worthy of special attention.

Battery Pack

Model	Certified Combinations
66910	This battery is third-party certified for use with all Flex-Force powered tools and chargers.
66912	This battery is third-party certified for use with all Flex-Force powered tools and chargers.
88920	This battery is third-party certified for use with all Flex-Force powered tools and chargers.
88925	This battery is third-party certified for use with all Flex-Force powered tools and chargers.
88941	This battery is third-party certified for use with all Flex-Force powered tools and chargers.
88950	This battery is third-party certified for use with all Flex-Force powered tools and chargers.
88960	This battery is third-party certified for use with all Flex-Force powered tools and chargers.
88975	This battery is third-party certified for use with all Flex-Force powered tools and chargers.
88980	This battery is third-party certified for use with all Flex-Force powered tools and chargers.

Safety

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. SAVE THESE INSTRUCTIONS—This manual contains important safety and operating instructions for Flex-Force 60V lithium-ion battery packs and Flex-Force 60V lithium-ion battery chargers.
2. Before using the battery charger or battery pack, read all the instructions and cautionary markings on the battery charger, battery pack, and product using the battery pack.
3. CAUTION—To reduce risk of injury, charge Flex-Force 60V lithium-ion battery packs with Flex-Force 60V lithium-ion battery chargers only. Other brands of battery packs may burst, causing personal injury and damage.
4. WARNING—North America: Plugging the battery charger into an outlet that is not 120V can cause a fire or electric shock. Do not plug the battery charger into an outlet other than 120V. For a different style of connection, use an attachment plug adapter of the proper configuration for the power outlet if needed.
5. WARNING—Other Regions: Plugging the battery charger into an outlet that is not 100 to 240V can cause a fire or electric shock. Do not plug the battery charger into an outlet other than 100 to 240V. For a different style of connection, use an attachment plug adapter of the proper configuration for the power outlet if needed.
6. These devices comply with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following 2 conditions: (1) These devices may not cause harmful interference; and (2) these devices must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

I. Training

1. Do not allow children or untrained people to operate or service this device. Allow only people who are responsible, trained, familiar with the instructions, and physically capable to operate or service the device.
2. Do not allow children to use or play with the battery pack or battery charger; local regulations may restrict the age of the operator.

II. Preparation

1. Use appliances only with specifically designated battery packs. Using other types of battery packs may create a risk of injury and/or fire.
2. Do not use a damaged or modified battery pack or battery charger. It may exhibit unpredictable behavior, resulting in fire, explosion, or risk of injury.
3. If the supply cord to the battery charger is damaged, contact an Authorized Service Dealer or distributor to replace it.

III. Operation

1. Charge the battery pack with only the battery charger specified by the tool manufacturer. A charger suitable for 1 type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. Charge the battery pack in a well-ventilated area only.
3. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack outside of the temperature range specified in the instructions. Otherwise, you may damage the battery pack and increase the risk of fire.
4. Under abusive conditions, the battery pack may eject liquid; avoid contact. If you accidently come into contact with the liquid, flush with water. If the liquid contacts your eyes, seek medical help. Liquid ejected from the battery pack may cause irritation or burns.
5. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130°C (265°F) may cause explosion.
6. CAUTION—A mistreated battery pack may present a risk of fire, explosion, or chemical burn.
    - Do not disassemble the battery pack.

- Replace the battery pack with a genuine Flex-Force battery pack only; using another type of battery pack may cause a fire or risk of injury.
- Keep battery packs out of the reach of children and in the original packaging until you are ready to use them.

IV. Maintenance and Storage

1. Do not allow children to clean or maintain the battery charger.
2. When the battery pack is not in use, keep it away from metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, and screws that can make a connection from 1 terminal to another. Shorting the battery terminals may cause burns or a fire.
3. Do not attempt to repair the battery pack or battery charger. Have an Authorized Service Dealer or distributor perform service on the battery pack or battery charger using identical replacement parts to ensure that the product is safely maintained.
4. Check with local codes for possible special battery disposal instructions.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Decal Symbols

Safety decals and instructions are easily visible to the operator. Replace any decal that is damaged or missing.

The following tables describe the safety symbols that appear on the decals.

Battery Pack Safety Symbols

	Read the *Operator's Manual*.

Product Overview

Specifications

Battery Pack

Model	Battery pack capacity	Battery pack weight
88920	2.0 Ah (108 Wh)	1.4 kg (3.06 lb)
88925	2.5 Ah (135 Wh)	1.4 kg (3.10 lb)
88941	4.0 Ah (216 Wh)	2.2 kg (4.76 lb)
88950	5.0 Ah (270 Wh)	2.2 kg (4.93 lb)
88960	6.0 Ah (324 Wh)	2.8 kg (6.28 lb)
88975	7.5 Ah (405 Wh)	2.9 kg (6.45 lb)
88980	8.0 Ah (432 Wh)	3.6 kg (8.00 lb)
66910	10.0 Ah (540 Wh)	3.6 kg (7.98 lb)
66912	12.0 Ah (648 Wh)	4.0 kg (8.73 lb)

Appropriate Temperature Ranges

Charge battery pack at	5°C (41°F) to 40°C (104°F)*
Use battery pack at	-30°C (-22°F) to 49°C (120°F)
Store battery pack/charger at	5°C (41°F) to 40°C (104°F)*

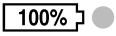
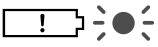
*Charging time will increase if you do not charge the battery within this range.

Store the tool, battery pack, and battery charger in an enclosed clean, dry area.

Operation

Battery Charge Status

Refer to the following table to interpret the LED indicator light on the battery charger.

Charger Symbol	Indicator Light	Indicates
	Green blinking	Battery pack is charging
	Green	Battery pack is charged
	Red	Battery pack and/or battery charger is over or under the appropriate temperature range
	Red blinking	Battery pack charging fault*
	Off	No battery pack inserted

Maintenance

Maintenance and servicing are not required under normal conditions.

When you clean the surface of the equipment, wipe it only with a dry cloth.

Do not disassemble the equipment; if it is damaged, contact your Authorized Service Dealer or distributor.

Storage

Important: **Store the tool, battery pack, and charger only in temperatures that are within the appropriate range; refer to** **Specifications (page 10)****.**

Important: **If you are storing the tool for a year or longer, remove the battery pack from the tool and charge the battery pack until 1 or 2 LED indicators turn green on the battery. Do not store a fully charged or fully depleted battery. When you are ready to use the tool again, charge the battery pack until the left indicator light turns green on the charger or all 4 LED indicators turn green on the battery.**

- Disconnect the product from the power supply (i.e., remove all battery packs) and check for damage after use.
- Clean all foreign material from the product.
- Do not store a machine or charger with a battery pack installed.
- When not in use, store the tool, battery pack, and battery charger out of the reach of children.
- Keep the tool, battery pack, and battery charger away from corrosive agents, such as garden chemicals and de-icing salts.
- To reduce the risk of serious personal injury, do not store the battery pack outside or in vehicles.
- Store the tool, battery pack, and battery charger in an enclosed clean, dry area.

Preparing the Battery Pack for Recycling

Important: **Upon removal, cover the terminals of the battery pack with heavy-duty adhesive tape. Do not attempt to destroy or disassemble the battery pack or remove any of its components.**

Contact your local municipality or your authorized Authorized Service Dealer or distributor for more information on how to responsibly recycle the battery.

	Lithium-ion battery packs labeled with the Call2Recycle seal can be recycled at any participating retailer or battery recycling facility in the Call2Recycle program (US and Canada only). To locate a participating retailer or facility closest to you, please call 1-800-822-8837 or visit www.call2recycle.org.
	Lithium-ion battery packs labeled with the High Energy Battery (HEB) seal shown here, and any 60V Flex-Force batteries 6.0 Ah or greater, can be recycled at any participating dealer or retailer in the Call2Recycle HEB program. To locate a participating dealer or retailer closest to you, please visit www.hebattery.org.

If you cannot locate a participating retailer or facility nearby, or have questions about which recycling program your battery pack may qualify for, please visit the customer support site listed in the operator's manual for your tool/equipment for more information on how to responsibly recycle the battery pack.

If you are located outside of the US and Canada, please contact your Authorized Service Dealer or distributor for more information on how to responsibly recycle the battery pack.

Troubleshooting

Perform only the steps described in these instructions. All further inspection, maintenance, and repair work must be performed by an Authorized Service Dealer or a similarly qualified specialist if you cannot solve the problem yourself.

Problem	Possible Cause	Corrective Action
The battery pack loses charge quickly.	1. The battery pack is over or under the appropriate temperature range.	1. Move the battery pack to a place where it is dry and the temperature is between 5°C (41°F) and 40°C (104°F).
The battery charger is not working.	1. The battery charger is over or under the appropriate temperature range. 2. The outlet that the battery charger is plugged into does not have power.	1. Unplug the battery charger and move it to a place where it is dry and the temperature is between 5°C (41°F) and 40°C (104°F). 2. Contact your licensed electrician to repair the outlet.
The LED indicator light on the battery charger is red.	1. The battery charger and/or battery pack is over or under the appropriate temperature range.	1. Unplug the battery charger and move the battery charger and battery pack to a place where it is dry and the temperature is between 5°C (41°F) and 40°C (104°F).

Problem	Possible Cause	Corrective Action
The LED indicator light on the battery charger is blinking red.	1. There is an error in the communication between the battery pack and the charger.	1. Remove the battery pack from the battery charger, unplug the battery charger from the outlet, and wait 10 seconds. Plug the battery charger into the outlet again and place the battery pack on the battery charger. If the LED indicator light on the battery charger is still blinking red, repeat this procedure again. If the LED indicator light on the battery charger is still blinking red after 2 attempts, properly dispose of the battery pack at a battery recycling facility.
	2. The battery pack is weak.	2. Contact your Authorized Service Dealer or distributor if the battery is in warranty, or properly dispose of the battery pack at a battery recycling facility.
The tool does not run or does not run continuously.	1. There is moisture on the leads of the battery pack.	1. Allow the battery pack to dry or wipe it dry.
	2. The battery is not fully installed into the tool.	2. Remove and then replace the battery into the tool making sure that it is fully installed and latched.

California Proposition 65 Warning Information

What is this warning?

You may see a product for sale that has a warning label like the following:

WARNING: Cancer and Reproductive Harm—www.p65Warnings.ca.gov.

What is Prop 65?

Prop 65 applies to any company operating in California, selling products in California, or manufacturing products that may be sold in or brought into California. It mandates that the Governor of California maintain and publish a list of chemicals known to cause cancer, birth defects, and/or other reproductive harm. The list, which is updated annually, includes hundreds of chemicals found in many everyday items. The purpose of Prop 65 is to inform the public about exposure to these chemicals.

Prop 65 does not ban the sale of products containing these chemicals but instead requires warnings on any product, product packaging, or literature with the product. Moreover, a Prop 65 warning does not mean that a product is in violation of any product safety standards or requirements. In fact, the California government has clarified that a Prop 65 warning "is not the same as a regulatory decision that a product is 'safe' or 'unsafe.'" Many of these chemicals have been used in everyday products for years without documented harm. For more information, go to https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

A Prop 65 warning means that a company has either (1) evaluated the exposure and has concluded that it exceeds the "no significant risk level"; or (2) has chosen to provide a warning based on its understanding about the presence of a listed chemical without attempting to evaluate the exposure.

Does this law apply everywhere?

Prop 65 warnings are required under California law only. These warnings are seen throughout California in a wide range of settings, including but not limited to restaurants, grocery stores, hotels, schools, and hospitals, and on a wide variety of products. Additionally, some online and mail order retailers provide Prop 65 warnings on their websites or in catalogs.

How do the California warnings compare to federal limits?

Prop 65 standards are often more stringent than federal and international standards. There are various substances that require a Prop 65 warning at levels that are far lower than federal action limits. For example, the Prop 65 standard for warnings for lead is 0.5 µg/day, which is well below the federal and international standards.

Why don't all similar products carry the warning?

- Products sold in California require Prop 65 labelling while similar products sold elsewhere do not.
- A company involved in a Prop 65 lawsuit reaching a settlement may be required to use Prop 65 warnings for its products, but other companies making similar products may have no such requirement.
- The enforcement of Prop 65 is inconsistent.
- Companies may elect not to provide warnings because they conclude that they are not required to do so under Prop 65; a lack of warnings for a product does not mean that the product is free of listed chemicals at similar levels.

Why do we include this warning?

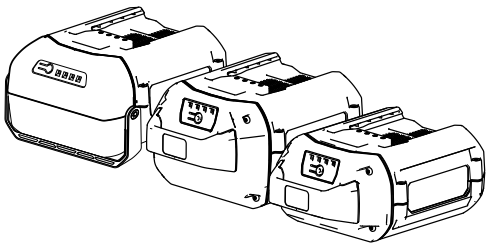
Our company has chosen to provide consumers with as much information as possible so that they can make informed decisions about the products they buy and use. We provide warnings in certain cases based on its knowledge of the presence of one or more listed chemicals without evaluating the level of exposure, as not all the listed chemicals provide exposure limit requirements. While the exposure from our products may be negligible or well within the "no significant risk" range, out of an abundance of caution, we have elected to provide the Prop 65 warnings. Moreover, if we do not provide these warnings, it could be sued by the State of California or by private parties seeking to enforce Prop 65 and subject to substantial penalties.

Form No. 3477-176 Rev D

Bedienungsanleitung

Flex-Force Power System® 60V MAX Akkupacks

Modellnr. 66910—Seriennr. 325100000 und höher
Modellnr. 66912—Seriennr. 325100000 und höher
Modellnr. 88920—Seriennr. 352100000 und höher
Modellnr. 88925—Seriennr. 325100000 und höher
Modellnr. 88941—Seriennr. 325100000 und höher
Modellnr. 88950—Seriennr. 325100000 und höher
Modellnr. 88960—Seriennr. 325100000 und höher
Modellnr. 88975—Seriennr. 325100000 und höher
Modellnr. 88980—Seriennr. 325100000 und höher



Originaldokuments (DE)

3477-176

⚠ WARNUNG:

KALIFORNIEN
Warnung zu Proposition 65

Bei Verwendung dieses Produkts sind Sie ggf. Chemikalien ausgesetzt, die laut den Behörden des Staates Kalifornien krebserregend wirken, Geburtsschäden oder andere Defekte des Reproduktionssystems verursachen.

Einführung

Diese Ladegeräte und Akkupacks sind zur Nutzung durch Hauseigentümer und berufliche Betreiber bestimmt. Diese Akkupacks sind nur für das Aufladen mit Flex-Force™ 60V Lithium-Ionen-Ladegeräten vorgesehen. Diese Ladegeräte sind nur zum Laden von Flex-Force 60V-Lithium-Ionen-Akkus vorgesehen. Sie sind nicht für das Laden anderer Akkus gedacht. Der zweckfremde Einsatz dieser Produkte kann für Sie und Unbeteiligte gefährlich sein.

Lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch, um sich mit dem ordnungsgemäßen Einsatz und der Wartung des Produkts vertraut zu machen und Verletzungen und eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden. Sie tragen die Verantwortung für einen ordnungsgemäßen und sicheren Einsatz des Produkts.

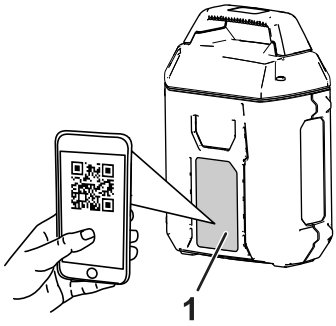
Originaldokuments (DE)

Druck: China
Alle Rechte vorbehalten

* 3 4 7 7 - 1 7 6 *

Wenden Sie sich an den offiziellen Vertragshändler oder Vertriebshändler, oder an den Kundendienst des Werkzeugherstellers, wenn Sie eine Serviceleistung, Originalteile oder weitere Informationen benötigen. Halten Sie dafür die Modell- und Seriennummern Ihres Produkts griffbereit. Bild 1 zeigt die Position der Modell- und Seriennummern am Produkt. Tragen Sie hier die Modell- und Seriennummern des Geräts ein.

Wichtig: **Scannen Sie mit Ihrem Mobilgerät den QR-Code auf dem Seriennummernaufkleber für weitere Informationen.**



g446125

Bild 1

1. Typenschild mit Modell- und Seriennummer.

Modellnr. _____

Seriennr. _____

Sicherheitswarnsymbol

Dieses Sicherheitswarnsymbol (Bild 2) in diesem Handbuch und an der Maschine weißt auf wichtige Sicherheitshinweise hin, die Sie beachten müssen, um Unfälle zu vermeiden.

g000502

Bild 2

Sicherheitswarnsymbol

Das Sicherheitswarnsymbol wird über Information dargestellt, die Sie vor unsicheren Handlungen oder Situationen warnen, gefolgt von dem Wort **GEFAHR**, **WARNUNG** oder **VORSICHT**.

GEFAHR bezeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, **sind** Tod oder schwerste Verletzungen die Folge.

WARNUNG bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, **können** Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.

VORSICHT bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, **können leichte** oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.

In dieser Anleitung werden zwei weitere Begriffe zur Hervorhebung von Informationen verwendet. **Wichtig** weist auf spezielle mechanische Informationen hin, und **Hinweis** hebt allgemeine Informationen hervor, die Ihre besondere Beachtung verdienen.

Akkupack

Modell	Zertifizierte Kombinationen
66910	Dieser Akku ist von einem Drittanbieter für die Verwendung mit allen Flex-Force Elektrowerkzeugen und Ladegeräten zertifiziert.
66912	Dieser Akku ist von einem Drittanbieter für die Verwendung mit allen Flex-Force Elektrowerkzeugen und Ladegeräten zertifiziert.
88920	Dieser Akku ist von einem Drittanbieter für die Verwendung mit allen Flex-Force Elektrowerkzeugen und Ladegeräten zertifiziert.
88925	Dieser Akku ist von einem Drittanbieter für die Verwendung mit allen Flex-Force Elektrowerkzeugen und Ladegeräten zertifiziert.
88941	Dieser Akku ist von einem Drittanbieter für die Verwendung mit allen Flex-Force Elektrowerkzeugen und Ladegeräten zertifiziert.
88950	Dieser Akku ist von einem Drittanbieter für die Verwendung mit allen Flex-Force Elektrowerkzeugen und Ladegeräten zertifiziert.
88960	Dieser Akku ist von einem Drittanbieter für die Verwendung mit allen Flex-Force Elektrowerkzeugen und Ladegeräten zertifiziert.
88975	Dieser Akku ist von einem Drittanbieter für die Verwendung mit allen Flex-Force Elektrowerkzeugen und Ladegeräten zertifiziert.
88980	Dieser Akku ist von einem Drittanbieter für die Verwendung mit allen Flex-Force Elektrowerkzeugen und Ladegeräten zertifiziert.

Sicherheit
Wichtige Sicherheits ANWEISUNGEN

1. BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF: Diese Anleitung enthält wichtige Sicherheits- und Betriebsanweisungen für Flex-Force 60V Lithium-Ionen-Akkus und Flex-Force 60V Lithium-Ionen-Akkuladegeräte.
2. Lesen Sie vor der Verwendung des Akkuladegeräts oder des Akkus alle Anweisungen und Sicherheitsmarkierungen am Akkuladegerät, am Akku und am Produkt, für das Sie den Akku verwenden.
3. VORSICHT: Um die Verletzungsgefahr zu verringern, laden Sie Flex-Force 60V Lithium-Ionen-Akkus nur mit Flex-Force 60V Lithium-Ionen-Akkuladegeräten auf. Andere Akkupackmarken könnten bersten und Verletzungen oder Sachschäden verursachen.
4. WARNUNG: Nordamerika: Das Einstecken des Akkuladegeräts in eine Steckdose mit einer anderen Spannung als 120V kann zu einem Brand oder Stromschlag führen. Stecken Sie das Akkuladegerät nur in eine Steckdose mit 120 Volt. Für andere Steckdosentypen müssen Sie einen Adapter für den Anbaugerätstecker verwenden, der richtig für die entsprechende Steckdose konfiguriert ist.
5. WARNUNG: Andere Regionen: Das Einstecken des Akkuladegeräts in eine Steckdose mit einer anderen Spannung als 100 bis 240V, kann zu einem Brand oder Stromschlag führen. Stecken Sie das Ladegerät nicht in eine Steckdose mit einer anderen Spannung als 100 bis 240V. Bei einem anderen Anschlussdesign kann bei Bedarf ein Steckeradapter mit der richtigen Konfiguration für die Steckdose verwendet werden.
6. Diese Geräte erfüllen Teil 15 der FCC-Regeln. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Diese Geräte dürfen keine Störungen verursachen und (2) diese Geräte müssen eingehende Störungen akzeptieren, selbst wenn sie einen unerwünschten Betrieb verursachen.

I. Schulung

1. Kinder oder nicht geschulte Personen dürfen dieses Gerät weder verwenden noch warten. Lassen Sie nur Personen, die verantwortungsbewusst, geschult, mit den Anweisungen vertraut, und körperlich in der Lage sind, das Gerät zu bedienen und zu warten.
2. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Akku oder dem Akkuladegerät spielen; örtliche Vorschriften bestimmen u. U. das Mindestalter von Benutzern.

II. Vorbereitung

1. Verwenden Sie Geräte nur mit den angegebenen Akkus. Die Verwendung von anderen Akkutypen birgt eine Verletzungs- und/oder Brandgefahr.
2. Verwenden Sie keine beschädigten Akkus oder Akkuladegeräte. Diese können unvorhergesehen reagieren, und Brände und Explosionen verursachen oder eine Verletzungsgefahr darstellen.
3. Wenn das Stromkabel des Akkuladegeräts beschädigt ist, treten Sie für Ersatz mit einem Vertragshändler oder Vertriebshändler in Kontakt.

III. Betrieb

1. Laden Sie den Akku nur mit dem vom Werkzeughersteller angegebenen Akkuladegerät. Ein Ladegerät, das für den einen Akkutyp geeignet ist, kann bei einem anderen Akku zu einer Brandgefahr führen.
2. Laden Sie den Akku nur in einem gut belüfteten Bereich auf.
3. Befolgen Sie alle Anweisungen zum Aufladen und laden Sie den Akku nicht außerhalb des in der Anweisung angegeben Temperaturbereichs. Andernfalls kann der Akku beschädigt werden und die Brandgefahr steigen.
4. Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie Kontakt. Wenn Sie die Flüssigkeit versehentlich berühren, mit Wasser spülen. Wenn die Flüssigkeit in Ihre Augen gelangt, suchen Sie einen Arzt auf. Vom Akku ausgestoßene Flüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
5. Setzen Sie den Akku oder das Werkzeug keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus. Das Aussetzen gegenüber Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann eine Explosion verursachen.

6. ACHTUNG: Ein falsch behandelter Akku kann ein Brandrisiko darstellen, eine Explosion oder Verätzungen verursachen.
    - Demontieren Sie den Akku nicht.
    - Ersetzen Sie den Akku nur durch einen originalen Flex-Force-Akku. Die Verwendung eines anderen Akkutyps kann zu einem Brand oder einer Verletzung führen.
    - Halten Sie Akkus von Kindern fern und bewahren Sie sie in der Originalverpackung auf, bis Sie sie verwenden.

IV. Wartung und Lagerung

1. Lassen Sie das Akkuladegerät nicht von Kindern reinigen oder warten.
2. Halten Sie einen nicht verwendeten Akku von Metallobjekten fern, u. a. Briefklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben, die eine Verbindung von einem Pol zu einem anderen herstellen können. Ein Kurzschließen der Akkupole kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.
3. Versuchen Sie nicht, den Akku oder das Akkuladegerät zu reparieren. Lassen Sie die Wartung am Akku oder dem Akkuladegerät von einem Vertragshändler oder Vertriebshändler mit identischen Ersatzteilen durchführen, um sicherzustellen, dass das Produkt sicher instandgehalten wird.
4. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden nach eventuellen besonderen Vorschriften für die Entsorgung von Batterien/Akkus.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN

Symbole der Aufkleber

Sicherheitsaufkleber und Anweisungen sind für den Bediener gut sichtbar. Tauschen Sie beschädigte oder verloren gegangene Aufkleber aus.

Die folgenden Tabellen beschreiben die Sicherheitssymbole, die auf den Aufklebern dargestellt sind.

Sicherheitssymbole des Akkupacks

	Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*.

Produktübersicht

Technische Daten

Akkupack

Modell	Fassungsvermögen des Akkupacks	Gewicht des Akkupacks
88920	2,0 Ah (108 Wh)	1,4 kg (3,06 lb)
88925	2,5 Ah (135 Wh)	1,4 kg (3,10 lb)
88941	4,0 Ah (216 Wh)	2,2 kg (4,76 lb)
88950	5,0 Ah (270 Wh)	2,2 kg (4,93 lb)
88960	6,0 Ah (324 Wh)	2,8 kg (6,28 lb)
88975	7,5 Ah (405 Wh)	2,9 kg (6,45 lb)
88980	8,0 Ah (432 Wh)	3,6 kg (8,00 lb)
66910	10,0 Ah (540 Wh)	3,6 kg (7,98 lb)
66912	12,0 Ah (648 Wh)	4,0 kg (8,73 lb)

Geeignete Temperaturbereiche

Laden Sie den Akku bei	5 °C bis 40 °C*
Verwenden Sie den Akku bei	-30 °C bis 49 °C
Lagern Sie den/das Akku/-ladegerät bei	5 °C bis 40 °C*

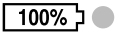
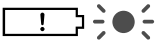
*Die Ladezeit wird verlängert, wenn Sie den Akku nicht in diesem Bereich aufladen.

Lagern Sie das Werkzeug, den Akku und das Akkuladegerät an einem sauberen und trockenen Ort.

Betrieb

Akkuladestand

In der folgenden Tabelle finden Sie eine Beschreibung der LED-Anzeigeleuchten auf dem Akkuladegerät.

Ladegerät-Symbol	Kontroll-leuchte	Gibt an:
	Grün blinkend	Akkupack wird aufgeladen
	Grün	Akkupack ist aufgeladen
	Rot	Der Akkupack und/oder das Akkuladegerät ist nicht im geeigneten Temperaturbereich
	Rot blinkend	Akkupack Ladefehler*
	Aus	Kein Akku eingesetzt

Wartung

In normalen Bedingungen ist keine Wartung oder kein Kundendienst erforderlich.

Wenn Sie die Oberfläche des Geräts reinigen, wischen Sie es nur mit einem trockenen Lappen ab.

Demontieren Sie das Gerät nicht; wenden Sie sich bei einem Defekt an den offiziellen Vertragshändler oder Vertriebshändler.

Aufbewahrung

Wichtig: **Bewahren Sie das Werkzeug, den Akku und das Ladegerät nur in Temperaturbereichen auf, die im entsprechenden Bereich liegen, siehe Technische Daten (Seite 10).**

Wichtig: **Wenn Sie das Werkzeug für ein Jahr oder länger lagern, nehmen Sie den Akku aus dem Werkzeug und laden Sie den Akku auf, bis zwei oder drei LED-Anzeigeleuchten auf dem Akku grün sind. Lagern Sie ein ganz aufgeladenes oder ganz leeres Akku nicht ein. Wenn Sie das Werkzeug wieder verwenden möchten, laden Sie den Akku auf, bis die linke Anzeigeleuchte am Ladegerät grün leuchtet oder alle vier LED-Anzeigen am Akku grün leuchten.**

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung (d. h. entfernen Sie alle Akkus) und prüfen Sie es nach der Verwendung auf Schäden.
- Entfernen Sie Rückstände vom Produkt.
- Bewahren Sie eine Maschine/ein Gerät oder das Ladegerät nicht mit eingesetzten Akku auf.
- Lagern Sie das Werkzeug, den Akku und das Akkuladegerät außerhalb der Reichweite von Kindern, wenn Sie sie nicht verwenden.
- Halten Sie das Werkzeug, den Akku und das Akkuladegerät fern von ätzenden Materialien, wie z. B. Gartenchemikalien oder Streusalz.
- Lagern Sie den Akku nicht draußen oder in Fahrzeugen, um die Gefahr möglicher Verletzungen zu verringern.
- Lagern Sie das Werkzeug, den Akku und das Akkuladegerät an einem sauberen und trockenen Ort.

Vorbereiten des Akkupacks für das Recyceln

Wichtig: **Decken Sie die Pole des Akkupacks nach der Herausnahme mit dickem Klebeband ab. Versuchen Sie nicht, das Akkupack zu zerstören oder auseinanderzubauen oder Teile zu entfernen.**

Informationen zum verantwortungsvollen Recyceln des Akkus erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Verwaltung oder einem offiziellen Vertragshändler oder Vertriebshändler.

	Lithium-Ionen-Akkus, die mit dem Call2Recycle-Siegel gekennzeichnet sind, können bei jedem teilnehmenden Einzelhändler oder in einer Batterie-Recycling-Anlage des Call2Recycle-Programms recycelt werden (nur USA und Kanada). Um einen teilnehmenden Händler oder eine Einrichtung in Ihrer Nähe zu finden, rufen Sie bitte unter 1-800-822-8837 an oder besuchen Sie www.call2recycle.org.
	Lithium-Ionen-Akkus, die mit dem hier abgebildeten HEB-Siegel (High Energy Battery) gekennzeichnet sind, sowie alle 60-V-Flex-Force-Akkus mit 6,0 Ah oder mehr können bei allen teilnehmenden Händlern oder Einzelhändlern des Call2Recycle HEB-Programms recycelt werden. Um einen teilnehmenden Händler oder Einzelhändler in Ihrer Nähe zu finden, besuchen Sie bitte www.hebattery.org.

Wenn Sie keinen teilnehmenden Händler oder keine teilnehmende Einrichtung in Ihrer Nähe finden können oder Fragen dazu haben, für welches Recyclingprogramm Ihr Akku in Frage kommt, besuchen Sie bitte die in der Bedienungsanleitung Ihres Werkzeugs/Geräts aufgeführte Kundendienstseite, um weitere Informationen zum verantwortungsvollen Recycling des Akkus zu erhalten.

Wenn Sie sich außerhalb der USA und Kanada befinden, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Service-Händler oder Ihren Vertragshändler, um weitere Informationen über das verantwortungsvolle Recycling des Akkus zu erhalten.

Fehlersuche und -behebung

Führen Sie nur die in dieser Anleitung beschriebenen Schritte aus. Alle weiteren Inspektions-, Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen von einem Vertrags-Kundendienst oder einem ähnlich qualifizierten Fachbetrieb durchgeführt werden, wenn Sie das Problem nicht selber lösen können.

Problem	Mögliche Ursache	Behebungsmaßnahme
Der Akku verliert schnell die Ladung.	1. Der Akku ist nicht im geeigneten Temperaturbereich.	1. Bringen Sie das Akkupack an einen Ort, der trocken ist und an dem die Temperatur zwischen 5 °C und 40 °C liegt.
Das Akkuladegerät ist defekt.	1. Das Akkuladegerät ist nicht im geeigneten Temperaturbereich.	1. Trennen Sie das Akkuladegerät vom Strom und bringen Sie es an einen Ort, der trocken ist und an dem die Temperatur zwischen 5 °C und 40 °C liegt.
	2. Die Steckdose, in die das Akkuladegerät eingesteckt ist, hat keinen Strom.	2. Lassen Sie die Steckdose von einem Elektriker reparieren.
Die LED-Anzeigeleuchte am Ladegerät leuchtet rot.	1. Das Akkuladegerät und/oder der Akkupack ist nicht im geeigneten Temperaturbereich.	1. Trennen Sie das Akkuladegerät vom Strom und bringen Sie Akkuladegerät und Akkupack an einen Ort, der trocken ist und an dem die Temperatur zwischen 5 °C und 40 °C liegt.

Problem	Mögliche Ursache	Behebungsmaßnahme
Die LED-Anzeigeleuchte am Ladegerät blinkt rot.	1. Die Kommunikation zwischen Akkupack und Ladegerät ist defekt.	1. Nehmen Sie den Akku aus dem Akkuladegerät, ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose und warten Sie 10 Sekunden. Stecken Sie das Akkuladegerät wieder in die Steckdose und legen Sie den Akku in das Ladegerät. Wenn die LED-Anzeigeleuchte am Akkuladegerät immer noch rot blinkt, wiederholen Sie den Vorgang. Wenn die LED-Anzeigeleuchte nach 2 Versuchen immer noch rot blinkt, entsorgen Sie den Akku ordnungsgemäß an einer Akkusammelstelle.
	2. Der Akku ist schwach.	2. Wenden Sie sich an Ihren autorisierten Vertriebshändler oder Vertragshändler, wenn sich die Batterie noch im Garantiezeitraum befindet, oder entsorgen Sie den Akku ordnungsgemäß in einer Recyclingeinrichtung.
Das Werkzeug läuft nicht oder läuft nicht ununterbrochen.	1. Die Leitungen des Akkupacks sind feucht.	1. Lassen Sie das Akkupack trocknen oder trocknen Sie es mit einem Lappen.
	2. Das Akku ist nicht ganz in das Werkzeug eingesetzt.	2. Nehmen Sie das Akku heraus und setzen Sie es in das Werkzeug ein; stellen Sie sicher, dass es richtig eingesetzt und verriegelt ist.

Kalifornien, Proposition 65: Warnung

Bedeutung der Warnung

Manchmal sehen Sie ein Produkt mit einem Aufkleber, der eine Warnung enthält, die der nachfolgenden ähnelt:

Warnung: Krebs- und Fortpflanzungsgefahr: www.p65Warnings.ca.gov

Inhalt von Prop 65

Prop 65 gilt für alle Firmen, die in Kalifornien tätig sind, Produkte in Kalifornien verkaufen oder Produkte fertigen, die in Kalifornien verkauft oder gekauft werden können. Prop 65 schreibt vor, dass der Gouverneur von Kalifornien eine Liste der Chemikalien pflegt und veröffentlicht, die bekanntermaßen Krebs, Geburtsschäden und/oder Defekte des Reproduktionssystems verursachen. Die Liste, die jährlich aktualisiert wird, enthält zahlreiche Chemikalien, die in vielen Produkten des täglichen Gebrauchs enthalten sind. Prop 65 soll sicherstellen, dass die Öffentlichkeit über den Umgang mit diesen Chemikalien informiert ist.

Prop 65 verbietet nicht den Verkauf von Produkten, die diese Chemikalien enthalten, sondern gibt nur vor, dass Warnungen auf dem Produkt, der Produktverpackung oder in den Unterlagen, die demselben beiliegen, vorhanden sind. Außerdem bedeutet eine Warnung im Rahmen von Prop 65 nicht, dass ein Produkt gegen Standards oder Anforderungen hinsichtlich der Produktsicherheit verstößt. Die Regierung von Kalifornien hat klargestellt, dass eine Prop 65-Warnung nicht gleich einer gesetzlichen Entscheidung ist, dass ein Produkt „sicher“ oder „nicht sicher“ ist. Viele dieser Chemikalien wurden seit Jahren regelmäßig in Produkten des täglichen Gebrauchs verwendet, ohne dass eine Gefährdung dokumentiert wurde. Weitere Informationen finden Sie unter https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Eine Prop 65-Warnung bedeutet: (1) Ein Unternehmen hat die Gefährdung evaluiert und ist zu dem Schluss gekommen, dass die Stufe „kein signifikantes Gefahrenniveau“ überschritten wurde. (2) Ein Unternehmen hat entschieden, eine Warnung einfach auf dem Wissen oder dem Verständnis hinsichtlich des Vorhandenseins einer aufgeführten Chemikalie zu geben, ohne die Gefährdung zu evaluieren.

Geltungsbereich des Gesetzes

Prop 65-Warnungen werden nur vom kalifornischen Recht vorgeschrieben. Prop 65-Warnungen werden in ganz Kalifornien in vielen Umgebungen, u. a. in Restaurants, Lebensmittelläden, Hotels, Schulen, Krankenhäusern und für viele Produkte verwendet. Außerdem verwenden einige Online- oder Postversandhändler Prop 65-Warnungen auf den Websites oder in den Katalogen.

Vergleich von kalifornischen Warnungen zu Höchstwerten auf Bundesebene

Prop 65-Standards sind oft strenger als bundesweite oder internationale Standards. Außerdem gibt es zahlreiche Substanzen, die eine Prop 65-Warnung bei Konzentrationen erfordern, die wesentlich strenger sind als Höchstwerte auf Bundesebene. Beispiel: Die Prop 65-Norm für Warnungen für Blei liegt bei 0,5 Mikrogramm pro Tag. Dies ist wesentlich strenger als bundesweite oder internationale Standards.

Warum haben nicht alle ähnlichen Produkte die Warnung?

- Produkte, die in Kalifornien verkauft werden, müssen die Prop 65-Warnungen tragen; für ähnliche Produkte, die an anderen Orten verkauft werden, ist dies nicht erforderlich.
- Eine Firma, die in einem Prop 65-Rechtsstreit verwickelt ist und einen Vergleich erzielt, muss ggf. Prop 65-Warnungen für die Produkte verwenden; andere Firmen, die ähnliche Produkte herstellen, müssen dies nicht tun.
- Die Einhaltung von Prop 65 ist nicht konsistent.
- Firmen entscheiden ggf. keine Warnungen anzubringen, da dies ihrer Meinung nach gemäß der Prop 65-Normen nicht erforderlich ist. Fehlende Warnungen für ein Produkt bedeuten nicht, dass das Produkt nicht die aufgeführten Chemikalien in ähnlichen Mengen enthält.

Warum schließen wir diese Warnung ein?

Wir als Unternehmen haben uns entschieden, Verbrauchern so viel wie möglich Informationen bereitzustellen, damit sie informierte Entscheidungen zu Produkten treffen können, die sie kaufen und verwenden. Wir stellen Warnungen in bestimmten Fällen bereit, basierend auf der Kenntnis über das Vorhandensein aufgeführter Chemikalien ohne Evaluierung des Gefährdungsniveaus, da nicht alle aufgeführten Chemikalien Anforderungen zu Gefährdungshöchstwerten haben. Obwohl die Gefährdung durch unsere Produkte sehr gering ist oder in der Stufe „kein signifikantes Gefahrenniveau“ liegt, sind wir dennoch sehr vorsichtig und haben uns entschieden, die Proposition 65-Warnungen bereitzustellen. Falls wir diese Warnungen nicht bereitstellen, können wir vom Staat Kalifornien oder anderen Privatparteien verklagt werden, die eine Einhaltung von Proposition 65 erzwingen wollen; außerdem können wir zu hohem Schadenersatz verpflichtet werden.

Form No. 3477-177 Rev D

Manual del operador

Baterías Flex-Force Power System® 60 V MAX

Nº de modelo 66910—Nº de serie 325100000 y superiores

Nº de modelo 66912—Nº de serie 325100000 y superiores

Nº de modelo 88920—Nº de serie 352100000 y superiores

Nº de modelo 88925—Nº de serie 325100000 y superiores

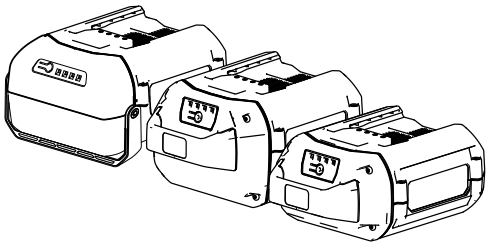
Nº de modelo 88941—Nº de serie 325100000 y superiores

Nº de modelo 88950—Nº de serie 325100000 y superiores

Nº de modelo 88960—Nº de serie 325100000 y superiores

Nº de modelo 88975—Nº de serie 325100000 y superiores

Nº de modelo 88980—Nº de serie 325100000 y superiores



Traducción del original (ES)

3477-177

⚠ ADVERTENCIA

CALIFORNIA
Advertencia de la Propuesta 65

El uso de este producto puede provocar la exposición a sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos u otros trastornos del sistema reproductor.

Introducción

Estas baterías y estos cargadores están indicados para que los utilicen usuarios particulares y operadores profesionales. Estas baterías se han diseñado para cargarse únicamente con cargadores de baterías de ion litio Flex-Force™ 60V. Estos cargadores se han diseñado para cargar únicamente baterías de iones de litio Flex-Force 60 V. No están diseñados para cargar otras baterías. El uso de estos productos para otros fines distintos a los previstos podría ser peligroso para usted y para otras personas.

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños en el producto. Usted es responsable de utilizar el producto de forma correcta y segura.

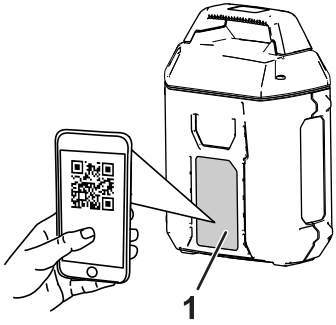
Traducción del original (ES)

Impreso en China
Reservados todos los derechos

* 3 4 7 7 - 1 7 7 *

Si necesita asistencia técnica, piezas genuinas o información adicional, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado o con el distribuidor, o bien con el Servicio de Atención al Cliente del fabricante de la herramienta y tenga a mano los números de modelo y de serie del producto. La Figura 1 identifica la ubicación de los números de modelo y serie en el producto. Escriba los números en el espacio provisto.

Importante: **Con el dispositivo móvil, puede escanear el código QR de la pegatina del número de serie para obtener más información.**



g446125

Figura 1

1. Ubicación de los números de modelo y de serie.

Nº de modelo _____

Nº de serie _____

Símbolo de alerta de seguridad

El símbolo de alerta de seguridad (Figura 2) aparece tanto en este manual como en la máquina para identificar mensajes de seguridad importantes que deben seguirse con el fin de evitar accidentes.

g000502

Figura 2

Símbolo de alerta de seguridad

El símbolo de alerta de seguridad aparece encima de información que le avisa de situaciones o acciones no seguras e irá seguido del término **PELIGRO**, **ADVERTENCIA**, o **PRECAUCIÓN**.

PELIGRO indica una situación peligrosa inminente que, si no se evita, **provocará** la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **podría** producir la muerte o lesiones graves.

PRECAUCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **puede** producir lesiones menores o moderadas.

Este manual utiliza dos palabras más para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

Batería

Modelo	Combinaciones homologadas
66910	Esta batería cuenta con homologación de terceros para su uso con todos los cargadores y las herramientas y cargadores eléctricos Flex-Force.
66912	Esta batería cuenta con homologación de terceros para su uso con todos los cargadores y las herramientas y cargadores eléctricos Flex-Force.
88920	Esta batería cuenta con homologación de terceros para su uso con todos los cargadores y las herramientas y cargadores eléctricos Flex-Force.
88925	Esta batería cuenta con homologación de terceros para su uso con todos los cargadores y las herramientas y cargadores eléctricos Flex-Force.
88941	Esta batería cuenta con homologación de terceros para su uso con todos los cargadores y las herramientas y cargadores eléctricos Flex-Force.
88950	Esta batería cuenta con homologación de terceros para su uso con todos los cargadores y las herramientas y cargadores eléctricos Flex-Force.
88960	Esta batería cuenta con homologación de terceros para su uso con todos los cargadores y las herramientas y cargadores eléctricos Flex-Force.
88975	Esta batería cuenta con homologación de terceros para su uso con todos los cargadores y las herramientas y cargadores eléctricos Flex-Force.
88980	Esta batería cuenta con homologación de terceros para su uso con todos los cargadores y las herramientas y cargadores eléctricos Flex-Force.

Seguridad

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES

1. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES – Este manual contiene importantes instrucciones de seguridad y uso de las baterías de iones de litio Flex-Force 60 V y de los cargadores de baterías de iones de litio Flex-Force 60 V.
2. Antes de utilizar el cargador de baterías o la batería, lea todas las instrucciones y los símbolos de advertencia que figuran en el cargador de baterías, en la batería y en el producto que utiliza la batería.
3. PRECAUCIÓN – Para reducir el riesgo de lesiones, cargue las baterías de iones de litio Flex-Force de 60 V únicamente con un cargador de baterías de iones de litio Flex-Force de 60 V. Otras marcas de batería pueden reventar y causar lesiones personales y daños materiales.
4. ADVERTENCIA – Norteamérica: Si se enchufa el cargador de batería en una toma que no sea de 120 V, puede producirse un incendio o una descarga eléctrica. No enchufe el cargador de batería en una toma que no sea de 120V. En el caso de un estilo diferente de conexión, utilice un adaptador de enchufe del tipo correcto, si es necesario.
5. ADVERTENCIA – Otras regiones: Si se enchufa el cargador de batería en una toma que no sea de 100 a 240 V puede producirse un incendio o descargas eléctricas. No enchufe el cargador de batería en una toma que no sea de 100 a 240V. En el caso de un estilo de conexión diferente, utilice un adaptador de enchufe de la configuración correcta para la toma de alimentación, si es necesario.
6. Estos dispositivos cumplen la Parte 15 de las normas FCC. El uso está sujeto a las 2 condiciones siguientes: (1) estos dispositivos no pueden causar interferencias dañinas y; (2) estos dispositivos deben aceptar cualquier interferencia recibida; incluidas interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

I. Formación

1. No deje que utilicen o mantengan este dispositivo niños o personas que no hayan recibido la formación adecuada al respecto. Solo permita que utilicen el dispositivo personas que sean responsables, que cuenten con la formación adecuada, que estén familiarizadas con las instrucciones y tengan capacidad física para usarlo.
2. No deje que los niños usen o jueguen con la batería o el cargador de batería; la normativa local puede imponer límites sobre la edad del operador.

II. Preparación

1. Utilice aparatos únicamente con las baterías específicas indicadas. El uso de otros tipos de baterías puede crear un riesgo de incendio y lesiones.
2. No utilice una batería o un cargador de batería que se haya dañado o modificado. Puede presentar un comportamiento impredecible y provocar fuego, explosión o riesgo de lesiones.
3. Si el cable de alimentación del cargador de batería está dañado, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado o con un distribuidor para sustituirlo.

III. Uso

1. Cargue la batería solo con el cargador de batería especificado por el fabricante de la herramienta. Un cargador que sea idóneo para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.
2. Cargue la batería únicamente en un área bien ventilada.
3. Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. De lo contrario, puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
4. En condiciones de abuso, la batería puede expulsar líquido; evite el contacto con el mismo. Si entra en contacto accidentalmente con el líquido, enjuague la zona con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque asistencia médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
5. No exponga una batería o una herramienta al fuego o a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a temperaturas superiores a los 130 °C puede causar una explosión.
6. CUIDADO – Una batería maltratada puede representar un riesgo de incendio, explosión o quemadura química.
   - No desmonte la batería.

- Sustituya la batería únicamente por una batería Flex-Force genuina; el uso de otro tipo de batería podría provocar un incendio o un riesgo de lesión.
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños y en el embalaje original hasta que vaya a utilizarlas.

IV. Mantenimiento y almacenamiento

1. No deje que los niños limpien o mantengan el cargador de batería.
2. Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de objetos metálicos, como por ejemplo clips, monedas, llaves, clavos y tornillos que podrían hacer una conexión entre un terminal y otro. Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
3. No intente reparar la batería o el cargador. Solicite a un Servicio Técnico Autorizado o a un distribuidor que realice la reparación en la batería o el cargador de batería y que utilice piezas de repuesto idénticas para garantizar que el producto se mantiene con seguridad.
4. Compruebe si la normativa local contiene alguna instrucción especial sobre la eliminación de las baterías.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Símbolos de pegatinas

Las pegatinas y las instrucciones de seguridad se encuentran fácilmente visibles para el operador. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.

En las siguientes tablas se describen los símbolos de seguridad que aparecen en las pegatinas.

Símbolos de seguridad de las baterías

	Lea el *Manual del operador*.

El producto

Especificaciones

Batería

Modelo	Capacidad de la batería	Peso de la batería
88920	2,0 Ah (108 Wh)	1,4 kg
88925	2,5 Ah (135 Wh)	1,4 kg
88941	4,0 Ah (216 Wh)	2,2 kg
88950	5,0 Ah (270 Wh)	2,2 kg
88960	6,0 Ah (324 Wh)	2,8 kg
88975	7,5 Ah (405 Wh)	2,9 kg
88980	8,0 Ah (432 Wh)	3,6 kg
66910	10,0 Ah (540 Wh)	3,6 kg
66912	12,0 Ah (648 Wh)	4,0 kg

Intervalos de temperatura adecuados

Cargue la batería a entre	5 °C y 40 °C*
Use la batería a entre	-30 °C y 49 °C
Almacene la batería/el cargador a entre	5 °C y 40 °C*

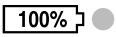
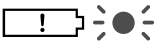
*El tiempo de carga será mayor si la temperatura no está en este intervalo durante la carga.

Guarde la herramienta, la batería y el cargador en un lugar cerrado, limpio y seco.

Operación

Estado de carga de la batería

Consulte la siguiente tabla para interpretar el significado de la luz indicadora LED del cargador de batería.

Símbolo de carga	Luz indicadora	Indica
	Verde intermitente	La batería se está cargando
	Verde	La batería está cargada
	Rojo	La batería y/o el cargador de batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado
	Rojo intermitente	Fallo de carga de la batería*
	Apagado	No hay ninguna batería insertada

Mantenimiento

No se requiere mantenimiento ni servicio en condiciones normales.

Para limpiar la superficie del equipo, pase un paño seco únicamente.

No desmonte el equipo; si está dañado, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o un distribuidor.

Almacenamiento

Importante: **Almacene la herramienta, la batería y el cargador solo a temperaturas que estén dentro del intervalo apropiado; consulte** **Especificaciones (página 10)****.**

Importante: **Si va a almacenar la herramienta durante un año o más, retire la batería de la herramienta y cargue la batería hasta que 1 o 2 de los indicadores LED de la batería se enciendan en color verde. No almacene la batería completamente cargada ni completamente descargada. Antes de volver a usar la herramienta, cargue la batería hasta que se encienda el indicador izquierdo del cargador en verde, o hasta que los 4 indicadores LED de la batería se vuelvan verdes.**

- Desconecte el producto de la fuente de alimentación (es decir, retire todas las baterías) y compruebe si existen daños tras el uso.
- Limpie cualquier material extraño del producto.
- No almacene una máquina o un cargador con una batería instalada.
- Cuando no se estén utilizando, almacene la herramienta, la batería y el cargador de la batería fuera del alcance de los niños.
- Mantenga la herramienta, la batería y el cargador de la batería alejados de agentes corrosivos como productos químicos de jardín o sal para deshielo.
- Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, no almacene la batería en el exterior o en un vehículo.
- Guarde la herramienta, la batería y el cargador en un lugar cerrado, limpio y seco.

Preparación de la batería para el reciclado

Importante: **Al retirarla, cubra los terminales de la batería con cinta adhesiva de servicio pesado. No intente destruir o desmontar la batería ni intente retirar cualquiera de los componentes de la misma.**

Póngase en contacto con las autoridades municipales o con el Servicio Técnico Autorizado o el distribuidor si desea obtener más información sobre cómo reciclar la batería de forma responsable.

	Las baterías de iones de litio que incluyen el sello Call2Recycle se pueden reciclar a través de cualquier minorista que participe en el programa Call2Recycle o en un centro de reciclaje de baterías de dicho programa (solo en EE. UU. y Canadá). Para localizar al minorista o a la instalación participante más cercana, llame al 1-800-822-8837, o bien visite www.call2recycle.org.
	Las baterías de iones de litio que incluyan el sello de batería de alta energía o High Energy Battery (HEB) mostrado aquí, así como cualquier batería Flex-Force 60 V de 6,0 Ah o más, se pueden reciclar en cualquier distribuidor o vendedor minorista participante en el programa Call2Recycle HEB. Para localizar al distribuidor o vendedor minorista participante más cercano a su ubicación, visite www.hebattery.org.

Si no puede localizar a un vendedor o a un centro participante cercano, o bien si tiene preguntas sobre a qué programa de reciclaje puede acogerse su batería, visite el sitio de asistencia al cliente que aparece en el manual del usuario de su herramienta/equipo para obtener más información sobre cómo reciclar la batería de forma responsable.

Si se encuentra fuera de EE.UU. y Canadá, póngase en contacto con su distribuidor o con el Servicio Técnico Autorizado para obtener más información sobre cómo reciclar las baterías de forma responsable.

Solución de problemas

Realice solo los pasos descritos en estas instrucciones. Cualquier otro trabajo de inspección, mantenimiento o reparación debe ser realizado por un Servicio Técnico Autorizado o por un especialista autorizado si no puede solucionar el problema usted mismo.

Problema	Posible causa	Acción correctora
La batería se descarga rápidamente.	1. La batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado.	1. Traslade la batería a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C y 40 °C.
El cargador de la batería no funciona.	1. El cargador de la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado. 2. La toma de corriente en la que está enchufado el cargador de la batería no tiene corriente.	1. Desenchufe el cargador de batería y trasládelo a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C y 40 °C. 2. Póngase en contacto con un electricista autorizado para que repare la toma de corriente.
La luz indicadora LED del cargador de batería está roja.	1. El cargador de batería y/o la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado.	1. Desenchufe el cargador de batería y traslade el cargador y la batería a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C y 40 °C.

Problema	Posible causa	Acción correctora
La luz indicadora LED del cargador de batería se enciende en rojo de forma intermitente.	1. Hay un error de comunicación entre la batería y el cargador.	1. Retire la batería del cargador, desenchufe el cargador de batería de la toma y espere 10 segundos. Vuelva a enchufar el cargador de batería en la toma y coloque la batería en el cargador. Si la luz indicadora LED del cargador de batería sigue encendiéndose en rojo de forma intermitente, repita este procedimiento. Si la luz indicadora LED del cargador de batería sigue encendiéndose en rojo de forma intermitente tras dos intentos, elimine correctamente la batería en un centro de reciclaje de baterías.
	2. La batería está débil.	2. Póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o un distribuidor si la batería está en garantía, o elimine correctamente la batería en una instalación de reciclado de baterías.
La herramienta no funciona o funciona de forma intermitente.	1. Hay humedad en los cables de la batería.	1. Deje que la batería se seque o séquela con un paño.
	2. La batería no está instalada por completo en la herramienta.	2. Retire y luego vuelva a colocar la batería en la herramienta, asegurándose de que está completamente instalada y bloqueada.

Información sobre advertencias de la Propuesta 65 de California

¿En qué consiste esta advertencia?

Es posible que vea un producto a la venta con una etiqueta de advertencia como la siguiente:

ADVERTENCIA: Cáncer y daño reproductivo—www.p65Warnings.ca.gov.

¿Qué es la Propuesta 65?

La Propuesta 65 se aplica a cualquier empresa que opere en California, que venda productos en California o que fabrique productos que puedan venderse o llevarse a California. Estipula que el gobernador de California debe mantener y publicar una lista de sustancias químicas conocidas por causar cáncer, defectos congénitos y/o daños reproductivos. La lista, que se actualiza anualmente, incluye cientos de sustancias químicas que se encuentran en numerosos artículos cotidianos. La finalidad de la Propuesta 65 es informar al público sobre la exposición a estas sustancias químicas.

La Propuesta 65 no prohíbe la venta de productos que contienen estas sustancias, pero requiere la inclusión de advertencias en cualquier producto, embalaje o documentación con el producto. Por otro lado, la advertencia de la Propuesta 65 no significa que un producto infrinja los requisitos o estándares de seguridad de los productos. De hecho, el Gobierno de California ha aclarado que una advertencia de la Propuesta 65 "no equivale a una decisión normativa de que un producto sea 'seguro' o 'no seguro'". Muchas de estas sustancias se han utilizado en productos de uso diario durante años sin documentar ningún daño. Para obtener más información, consulte https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Una advertencia de la Propuesta 65 significa que una empresa (1) ha evaluado la exposición y ha concluido que supera "el nivel de riesgo no significativo", o bien (2) ha optado por proporcionar una advertencia basándose en su comprensión sobre la presencia de una sustancia química incluida en la lista sin intentar evaluar la exposición.

¿Esta ley se aplica a todos los lugares?

Las advertencias de la Propuesta 65 solo son obligatorias en virtud de la ley de California. Estas advertencias se ven por toda California en una variedad de entornos, incluidos a título enunciativo y no limitativo, restaurantes, establecimientos de alimentación, hoteles, centros educativos y hospitales, así como en una amplia variedad de productos. Por otro lado, algunos minoristas de venta online y por correo incluyen advertencias de la Propuesta 65 en sus sitios web y en sus catálogos.

¿En qué se diferencian las advertencias y los límites federales en California?

Las normas de la Propuesta 65 con frecuencia son más estrictas que las normas federales e internacionales. Existen distintas sustancias que requieren una advertencia de la Propuesta 65 a niveles mucho más bajos que los límites federales. Por ejemplo, la norma de la Propuesta 65 de advertencias relativas al plomo es de 0,5 µg/día, que es un valor muy por debajo de las normas federales e internacionales.

¿Por qué no llevan la advertencia todos los productos similares?

- Los productos vendidos en California deben llevar el etiquetado de la Propuesta 65, mientras que otros productos similares que se venden en otros lugares no tienen que llevarlos.
- Es posible que a una empresa implicada en un litigio sobre la Propuesta 65 que llegue a un acuerdo se le obligue a utilizar advertencias de la Propuesta 65 en sus productos, mientras que otras empresas que fabriquen productos similares puede que no tengan que cumplir este requisito.
- La aplicación de la Propuesta 65 no es coherente.
- Las empresas pueden optar por no ofrecer advertencias porque concluyan que no tienen que hacerlo en virtud de la Propuesta 65; la falta de advertencias para un producto no significa que el producto no contenga sustancias químicas incluidas en la lista en niveles similares.

¿Por qué incluimos esta advertencia?

Nuestra empresa ha optado por proporcionar a los consumidores la mayor cantidad posible de información para que puedan tomar decisiones informadas sobre los productos que compran y utilizan. Proporcionamos advertencias en ciertos casos basándonos en los conocimientos sobre la presencia de uno o más productos químicos de la lista, sin evaluar el nivel de exposición, puesto que la lista no incluye límites de exposición para todos los productos químicos que contiene. Aunque la exposición que provocan nuestros productos puede ser insignificante, o estar dentro de los límites de la categoría "sin riesgo significativo", hemos optado por proporcionar las advertencias de la Proposición 65 por simple precaución. Además, si no incluimos estas advertencias, podríamos enfrentarnos a demandas interpuestas por el Estado de California o bien partes privadas que deseen aplicar la Propuesta 65 y se nos podrían imponer importantes sanciones.

Form No. 3477-178 Rev D

Manuel de l'utilisateur

Batteries Flex-Force Power System® de 60 V MAX

N° de modèle 66910—N° de série 325100000 et suivants

N° de modèle 66912—N° de série 325100000 et suivants

N° de modèle 88920—N° de série 352100000 et suivants

N° de modèle 88925—N° de série 325100000 et suivants

N° de modèle 88941—N° de série 325100000 et suivants

N° de modèle 88950—N° de série 325100000 et suivants

N° de modèle 88960—N° de série 325100000 et suivants

N° de modèle 88975—N° de série 325100000 et suivants

N° de modèle 88980—N° de série 325100000 et suivants

Traduction du texte d'origine (FR)

3477-178

⚠ ATTENTION

CALIFORNIE
Proposition 65 - Avertissement

L'utilisation de ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques considérées pas l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

Introduction

Ces chargeurs et batteries sont destinés aux particuliers et aux professionnels. Ces batteries sont conçues pour être chargées uniquement avec des chargeurs de batteries lithium-ion Flex-Force™ de 60 V. Ces chargeurs sont conçus pour charger uniquement les batteries lithium-ion Flex-Force de 60 V. Ils ne sont pas conçus pour charger d'autres batteries. L'utilisation de ces produits à d'autres fins que celle prévue peut être dangereuse pour vous-même et toute personne à proximité.

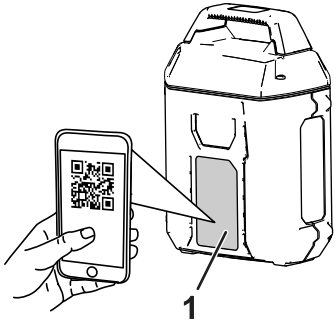
Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter ainsi de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Traduction du texte d'origine (FR)

Imprimé en Chine
Tous droits réservés
* 3 4 7 7 - 1 7 8 *

Pour obtenir des prestations de service, des pièces d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un concessionnaire-réparateur ou un distributeur agréé, ou encore le service client du fabricant. La Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

Important: **Avec votre appareil mobile, vous pouvez scanner le QR code sur l'autocollant du numéro de série pour obtenir de plus amples informations.**



g446125

Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série.

N° de modèle _____

N° de série _____

Symbole de sécurité

Le symbole de sécurité (Figure 2) utilisé dans ce manuel et sur la machine identifie d'importants messages de sécurité dont vous devez tenir compte pour éviter des accidents.

g000502

Figure 2
Symbole de sécurité

Le symbole de sécurité apparaît au-dessus de toute information signalant des actions ou des situations dangereuses. Il est suivi de la mention **DANGER**, **ATTENTION** ou **PRUDENCE**.

DANGER signale un danger immédiat qui, s'il n'est pas évité, **entraînera obligatoirement** des blessures graves ou mortelles.

ATTENTION signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **risque d'entraîner** des blessures graves ou mortelles.

PRUDENCE signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **peut éventuellement entraîner** des blessures légères ou modérées.

Ce manuel utilise également deux autres termes pour faire passer des informations essentielles. **Important** pour attirer l'attention sur des informations d'ordre mécanique spécifiques et **Remarque** pour souligner des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

Batterie

Modèle	Combinaisons certifiées
66910	Cette batterie est certifiée par un tiers pour utilisation avec tous les outils et chargeurs Flex-Force.
66912	Cette batterie est certifiée par un tiers pour utilisation avec tous les outils et chargeurs Flex-Force.
88920	Cette batterie est certifiée par un tiers pour utilisation avec tous les outils et chargeurs Flex-Force.
88925	Cette batterie est certifiée par un tiers pour utilisation avec tous les outils et chargeurs Flex-Force.
88941	Cette batterie est certifiée par un tiers pour utilisation avec tous les outils et chargeurs Flex-Force.
88950	Cette batterie est certifiée par un tiers pour utilisation avec tous les outils et chargeurs Flex-Force.
88960	Cette batterie est certifiée par un tiers pour utilisation avec tous les outils et chargeurs Flex-Force.
88975	Cette batterie est certifiée par un tiers pour utilisation avec tous les outils et chargeurs Flex-Force.
88980	Cette batterie est certifiée par un tiers pour utilisation avec tous les outils et chargeurs Flex-Force.

Sécurité
IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS – Ce manuel contient d'importantes consignes de sécurité et d'utilisation pour les batteries lithium-ion Flex-Force de 60 V et les chargeurs de batteries lithium-ion Flex-Force de 60 V.
2. Avant d'utiliser le chargeur de batterie ou la batterie, lisez toutes les instructions et mises en gardes qui apparaissent sur le chargeur, la batterie et le produit utilisant la batterie.
3. PRUDENCE – Pour réduire les risques de blessures, chargez les batteries lithium-ion Flex-Force de 60 V uniquement avec les chargeurs de batteries lithium-ion Flex-Force de 60 V. Les batteries d'une autre marque peuvent exploser et causer des blessures ou des dommages matériels.
4. ATTENTION – Amérique du Nord : vous pouvez causer un incendie ou un choc électrique si vous branchez le chargeur de batterie sur une prise qui n'est pas de 120 V. Ne branchez pas le chargeur de batterie à une prise autre que 120V. Pour un type de connexion différent, utilisez un adaptateur de la configuration correcte pour la prise secteur si nécessaire.
5. ATTENTION – Autres régions : vous pouvez causer un incendie ou un choc électrique si vous branchez le chargeur de batterie sur une prise qui n'est pas de 100 à 240 V. Ne branchez pas le chargeur de batterie à une prise autre que 100 à 240V. Pour un type de branchement différent, utilisez un adaptateur correctement configuré pour la prise, le cas échéant.
6. Ces appareils sont conformes à la section 15 de la réglementation FCC. Leur utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) Ces appareils ne doivent pas créer de parasites nuisibles ; et (2) ces appareils doivent tolérer les parasites reçus, y compris ceux qui pourraient perturber leur fonctionnement.

I. Formation à l'utilisation

1. Ne confiez pas l'utilisation ou l'entretien de cet appareil à des enfants ou à des personnes non qualifiées. Seules les personnes responsables, formées à l'utilisation de l'appareil, ayant lu et compris les instructions et physiquement aptes sont autorisées à utiliser l'appareil ou à en faire l'entretien.
2. N'autorisez pas les enfants à utiliser ou jouer avec la batterie ou le chargeur ; certaines législations imposent un âge minimum pour leur utilisation.

II. Avant l'utilisation

1. Utilisez les appareils uniquement avec les batteries spécifiquement prévues. L'utilisation d'autres types de batterie peut créer un risque de blessure et/ou d'incendie.
2. N'utilisez pas de batterie ou de chargeur endommagé ou modifié. Ils pourraient se comporter de manière imprévisible et causer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
3. Si le cordon d'alimentation du chargeur est endommagé, adressez-vous à un concessionnaire-réparateur ou distributeur agréé pour le remplacer.

III. Utilisation

1. Chargez la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant de l'appareil. Un chargeur convenant à un type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
2. Ne chargez la batterie que dans un endroit bien ventilé.
3. Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie à des températures hors de la plage spécifiée dans les instructions. Vous risquez sinon d'endommager la batterie et d'accroître le risque d'incendie.
4. Dans des conditions d'utilisation abusive, du liquide peut jaillir hors de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel avec le liquide, rincez à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.
5. N'exposez pas la batterie ou l'outil au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
6. PRUDENCE – la batterie peut présenter un risque d'incendie, d'explosion ou de brûlure chimique en cas de mauvais traitement.
   - Ne démontez pas la batterie.

- Remplacez toujours la batterie par une batterie Flex-Force d'origine ; l'utilisation de tout autre type de batterie peut causer un incendie ou un risque de blessure.
- Conservez les batteries hors de la portée des enfants et dans leur emballage d'origine jusqu'au moment de les utiliser.

IV. Entretien et remisage

1. N'autorisez pas les enfants à nettoyer ou faire l'entretien du chargeur de batterie.
2. Lorsque la batterie ne sert pas, rangez-la à l'écart d'objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous ou vis qui pourraient relier les bornes entre elles. Un court-circuit aux bornes de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.
3. N'essayez pas de réparer la batterie ou le chargeur. Pour assurer l'entretien sécuritaire du produit, confiez l'entretien de la batterie ou du chargeur à un concessionnaire-réparateur ou un distributeur agréé qui utilise des pièces de rechange identiques.
4. Vérifiez si la réglementation locale stipule des procédures de mise au rebut spéciales.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Symboles des autocollants

Les autocollants et les consignes de sécurité sont clairement visibles par l'utilisateur. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.

Les tableaux suivants décrivent les symboles de sécurité qui figurent sur les autocollants.

Symboles de sécurité de la batterie

	Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.

Vue d'ensemble du produit

Caractéristiques techniques

Batterie

Modèle	Capacité de la batterie	Poids de la batterie
88920	2 Ah (108 Wh)	1,4 kg
88925	2,5 Ah (135 Wh)	1,4 kg
88941	4 Ah (216 Wh)	2,2 kg
88950	5 Ah (270 Wh)	2,2 kg
88960	6 Ah (324 Wh)	2,8 kg
88975	7,5 Ah (405 Wh)	2,9 kg
88980	8 Ah (432 Wh)	3,6 kg
66910	10 Ah (540 Wh)	3,6 kg
66912	12 Ah (648 Wh)	4 kg

Plages de températures adéquates

Charger la batterie entre	5 °C et 40 °C*
Utiliser la batterie entre	-30 °C et 49 °C
Stocker la batterie/le chargeur entre	5 °C et 40 °C*

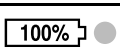
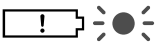
*Le temps de charge sera plus long en dehors de cette plage de température.

Rangez l'outil, la batterie et le chargeur dans un lieu fermé, propre et sec.

Utilisation

État de charge de la batterie

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour interpréter les indications du voyant sur le chargeur de batterie.

Symbole du chargeur	Voyant	Indique
	Clignotement vert	La batterie est en charge
	Vert	La batterie est chargée
	Rouge	La température de la batterie et/ou du chargeur est supérieure ou inférieure à la plage appropriée.
	Clignotement rouge	Anomalie de charge de la batterie*
	Éteint	Pas de batterie présente

Entretien

Aucun entretien et aucune révision ne sont nécessaires dans des conditions normales de fonctionnement.

La surface de l'équipement se nettoie simplement avec un chiffon sec.

Ne démontez pas l'équipement ; s'il est endommagé, adressez-vous à votre concessionnaire-réparateur ou un distributeur agréé.

Remisage

Important: **Rangez l'outil, la batterie et le chargeur de batterie uniquement à des températures comprises dans la plage adéquate ; voir Caractéristiques techniques (page 10).**

Important: **Si vous remisez l'outil pendant un an ou plus, retirez la batterie et chargez-la jusqu'à ce que 1 ou 2 de ses diodes deviennent vertes. Ne remisez pas une batterie complètement chargée ou complètement déchargée. Avant de réutiliser l'outil, chargez la batterie jusqu'à ce que le voyant gauche devienne vert sur le chargeur, ou que les 4 diodes de la batterie deviennent vertes.**

- Débranchez le produit de l'alimentation (autrement dit, retirez toutes les batteries) et recherchez tout dommage éventuel après utilisation.
- Nettoyez le produit pour éliminer les corps étrangers.
- Ne remisez pas la machine ou le chargeur en laissant la batterie dessus.
- Lorsqu'ils ne servent pas, rangez l'outil, la batterie et le chargeur hors de la portée des enfants.
- Tenez l'outil, la batterie et le chargeur à l'écart des agents corrosifs, tels que produits chimiques de jardinage et sels de déglaçage.
- Pour réduire les risques de blessures graves, ne rangez pas la batterie à l'extérieur ou dans un véhicule.
- Rangez l'outil, la batterie et le chargeur dans un lieu fermé, propre et sec.

Préparation de la batterie pour le recyclage

Important: **Après avoir retiré la batterie, recouvrez les bornes de ruban adhésif épais. N'essayez pas de détruire ou de démonter la batterie ni de déposer aucun de ses composants.**

Contactez votre municipalité ou votre concessionnaire-réparateur ou distributeur agréé pour plus d'informations sur le recyclage responsable de la batterie.

	Les batteries lithium-ion qui portent le label Call2Recycle peuvent être recyclées auprès de n'importe quel revendeur ou centre de recyclage de batteries participant au programme Call2Recycle (États-Unis et Canada uniquement). Pour trouver un revendeur ou le centre de recyclage participant le plus proche, appelez le +1-800-822-8837 ou rendez-vous sur www.call2recycle.org.
	Les batteries lithium-ion qui portent le label HEB (batterie haute énergie) représenté ici, et les batteries Flex-Force de 60 V, 6 Ah ou plus, peuvent être recyclées auprès de n'importe quel concessionnaire ou revendeur participant au programme Call2Recycle HEB. Pour trouver le concessionnaire ou le revendeur le plus proche, rendez-vous sur www.hebattery.org.

Si vous ne trouvez pas de revendeur ou de centre participant à proximité, ou pour tout renseignement sur le programme de recyclage auquel votre batterie peut prétendre, visitez le site du service client mentionné dans le manuel de l'utilisateur de votre outil/matériel pour plus d'informations sur le recyclage responsable de la batterie.

Hors des États-Unis et du Canada, veuillez contacter votre concessionnaire-réparateur ou votre distributeur agréé pour plus d'informations sur le recyclage responsable de la batterie.

Dépistage des défauts

Effectuez uniquement les opérations décrites dans ces instructions. Tout autre contrôle, entretien ou réparation doit être réalisé par un concessionnaire-réparateur agréé ou par un spécialiste qualifié si vous n'arrivez pas à résoudre le problème vous-même.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
La batterie se décharge rapidement.	1. La température de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température appropriée.	1. Placez la batterie dans un endroit sec, où la température est comprise entre 5 °C et 40 °C.
Le chargeur de batterie ne fonctionne pas.	1. La température du chargeur est supérieure ou inférieure à la plage de température adéquate. 2. La prise sur laquelle le chargeur est branché n'est pas sous tension.	1. Débranchez le chargeur et placez-le dans un endroit sec où la température est comprise entre 5 °C et 40 °C. 2. Adressez-vous à un électricien qualifié pour faire réparer la prise.
Le voyant du chargeur de batterie est rouge.	1. La température du chargeur de batterie et/ou de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température adéquate.	1. Débranchez le chargeur de batterie et placez-le, ainsi que la batterie, dans un endroit sec où la température est comprise entre 5 °C et 40 °C.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le voyant sur le chargeur de batterie clignote en rouge.	1. Une erreur de communication s'est produite entre la batterie et le chargeur.	1. Retirez la batterie du chargeur, débranchez le chargeur de la prise secteur et patientez 10 secondes. Rebranchez le chargeur dans la prise et insérez la batterie dans le chargeur. Si la LED du chargeur clignote encore en rouge, répétez cette procédure. Si la LED du chargeur clignote encore en rouge après 2 tentatives, mettez la batterie au rebut correctement dans un centre de recyclage de batteries.
	2. La batterie est faible.	2. Contactez un concessionnaire-réparateur ou distributeur agréé si la batterie est sous garantie, ou mettez-la au rebut correctement dans un centre de recyclage des batteries.
L'outil ne fonctionne pas ou fonctionne par intermittence.	1. Les fils de la batterie sont couverts d'humidité.	1. Laissez sécher ou essuyez la batterie.
	2. La batterie n'est pas complètement installée dans l'outil.	2. Retirez et remettez la batterie en place dans l'outil, en vérifiant qu'elle est complètement insérée et enclenchée.

Proposition 65 de Californie – Information concernant cet avertissement

En quoi consiste cet avertissement ?

Certains produits commercialisés présentent une étiquette d'avertissement semblable à ce qui suit :

AVERTISSEMENT : Cancer et troubles de la reproduction – www.p65Warnings.ca.gov.

Qu'est-ce que la Proposition 65 ?

La Proposition 65 s'applique à toute société exerçant son activité en Californie, qui vend des produits en Californie ou qui fabrique des produits susceptibles d'être vendus ou importés en Californie. Elle stipule que le Gouverneur de Californie doit tenir et publier une liste des substances chimiques connues comme causant des cancers, malformations congénitales et/ou autres troubles de la reproduction. Cette liste, qui est mise à jour chaque année, comprend des centaines de substances chimiques présentes dans de nombreux objets du quotidien. La Proposition 65 a pour objet d'informer le public quant à l'exposition à ces substances chimiques.

La Proposition 65 n'interdit pas la vente de produits contenant ces substances chimiques, mais impose la présence d'avertissements sur tout produit concerné, sur son emballage ou sur la documentation fournie avec le produit. D'autre part, un avertissement de la Proposition 65 ne signifie pas qu'un produit est en infraction avec les normes ou exigences de sécurité du produit. De fait, le gouvernement californien a clairement précisé qu'un avertissement de la Proposition 65 « était différent d'une décision réglementaire établissant l'innocuité d'un produit ». Bon nombre de ces substances chimiques sont utilisées dans des produits du quotidien depuis des années, sans aucun effet nocif documenté. Pour plus de renseignements, rendez-vous sur https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Un avertissement de la Proposition 65 signifie qu'une société a soit (1) évalué l'exposition et conclu qu'elle dépassait le « niveau ne posant aucun risque significatif » ; soit (2) choisi d'émettre un avertissement simplement sur la base de sa compréhension quant à la présence d'une substance chimique de la liste, sans tenter d'en évaluer l'exposition.

Cette loi s'applique-t-elle partout ?

Les avertissements de la Proposition 65 sont exigés uniquement en vertu de la loi californienne. Ces avertissements sont présents dans tout l'état de Californie, dans des environnements très variés, notamment mais pas uniquement les restaurants, magasins d'alimentation, hôtels, écoles et hôpitaux, et sur un vaste éventail de produits. En outre, certains détaillants en ligne et par correspondance fournissent des avertissements de la Proposition 65 sur leurs sites internet ou dans leurs catalogues.

Quelles différences entre les avertissements de Californie et les limites fédérales ?

Les normes de la Proposition 65 sont souvent plus strictes que les normes fédérales et internationales. Diverses substances nécessitent d'afficher un avertissement de la Proposition 65 à des niveaux largement inférieurs à ceux imposés par les exigences fédérales. Par exemple, la norme de la Proposition 65 en matière d'avertissements liés au plomb se situe à 0,5 µg/jour, soit bien moins que les normes fédérales et internationales.

Pourquoi tous les produits similaires ne portent-ils pas cet avertissement ?

- Pour les produits commercialisés en Californie, l'étiquetage Proposition 65 est exigé, tandis qu'il ne l'est pas sur des produits similaires commercialisés ailleurs.
- Il se peut qu'une société impliquée dans un procès lié à la Proposition 65 et parvenant à un accord soit obligée d'utiliser les avertissements de la Proposition 65 pour ses produits, tandis que d'autres sociétés fabriquant des produits semblables peuvent ne pas être soumises à cette obligation.
- L'application de la Proposition 65 n'est pas uniforme.
- Certaines sociétés peuvent choisir de ne pas indiquer d'avertissements car elles considèrent qu'elles n'y sont pas obligées au titre de la Proposition 65 ; l'absence d'avertissements sur un produit ne signifie pas que le produit ne contient pas de substances de la liste à des niveaux semblables.

Pourquoi faisons-nous figurer cet avertissement ?

Nous avons choisi de fournir aux consommateurs le plus d'information possible afin qu'ils puissent prendre des décisions éclairées quant aux produits qu'ils achètent et utilisent. Nous fournissons des avertissements basés, dans certains cas, sur nos connaissances quant à la présence d'une ou de plusieurs des substances chimiques de la liste, sans en évaluer le niveau d'exposition, car des exigences de limites ne sont pas fournies pour tous les produits chimiques de la liste. Bien que l'exposition associée à nos produits puisse être négligeable ou parfaitement dans les limites « sans aucun risque significatif », par mesure de précaution, vous avons décidé de fournir les avertissements de la Proposition 65. De plus, en l'absence de ces avertissements, nous pourrions faire l'objet de poursuites par l'État de Californie ou par des particuliers cherchant à faire appliquer la Proposition 65, et donc être assujettis à d'importantes pénalités.

Form No. 3477-179 Rev D

Manuale dell'operatore

Pacchi batteria Flex-Force Power System® 60 V MAX

Nº del modello 66910—Nº di serie 325100000 e superiori

Nº del modello 66912—Nº di serie 325100000 e superiori

Nº del modello 88920—Nº di serie 352100000 e superiori

Nº del modello 88925—Nº di serie 325100000 e superiori

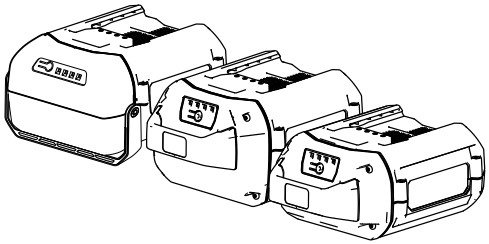
Nº del modello 88941—Nº di serie 325100000 e superiori

Nº del modello 88950—Nº di serie 325100000 e superiori

Nº del modello 88960—Nº di serie 325100000 e superiori

Nº del modello 88975—Nº di serie 325100000 e superiori

Nº del modello 88980—Nº di serie 325100000 e superiori



Traduzione dell'originale (IT)

3477-179

⚠ AVVERTENZA

CALIFORNIA
Avvertenza norma "Proposition 65"

L'utilizzo del presente prodotto potrebbe esporre a sostanze chimiche che nello Stato della California sono considerate cancerogene e causa di anomalie congenite o di altre problematiche della riproduzione.

Introduzione

Questi caricabatterie e pacchi batteria sono pensati per l'uso da parte di proprietari di casa e operatori professionisti. Questi pacchi batteria sono progettati per poter essere ricaricati solo da caricabatterie per batterie agli ioni di litio da 60 V Flex-Force™. Questi caricabatterie sono progettati per poter ricaricare solo pacchi batteria agli ioni di litio da 60 V Flex-Force. Non sono indicati per la ricarica di altre batterie. L'utilizzo di questi prodotti per scopi non conformi alle funzioni per cui sono stati concepiti può essere pericoloso per voi e gli astanti.

Leggete attentamente queste informazioni per imparare come utilizzare e mantenere il vostro prodotto in modo idoneo ed evitare lesioni personali e danni al prodotto. Siete responsabili dell'utilizzo consono e sicuro del prodotto.

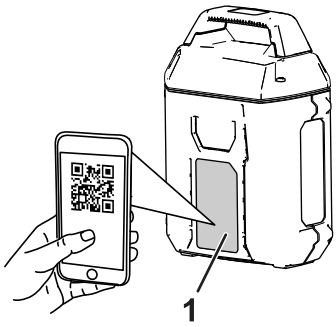
Traduzione dell'originale (IT)

Stampato in Cina
Tutti i diritti sono riservati

* 3 4 7 7 - 1 7 9 *

Per assistenza, ricambi originali del produttore o ulteriori informazioni, rivolgetevi a un rivenditore o un distributore autorizzato o al Centro Assistenza del produttore dell'attrezzo, ed abbiate sempre a portata di mano il numero del modello ed il numero di serie del prodotto. Figura 1 identifica la posizione dei numeri di modello e di serie sul prodotto. Scrivete i numeri nello spazio fornito.

Importante: **Con il vostro dispositivo mobile, potete scansionare il codice QR sull'adesivo che riporta il numero di serie per maggiori informazioni.**



g446125

Figura 1

1. Posizione del numero di modello e del numero di serie.

Nº del modello _____

Nº di serie _____

Simbolo di avvertenza

Il simbolo di avvertenza (Figura 2) mostrato in questo manuale e sulla macchina identifica messaggi di sicurezza importanti che è necessario seguire per prevenire incidenti.

g000502

Figura 2
Simbolo di avvertenza

Il simbolo di avvertenza compare sulle informazioni che vi avvisano di azioni o situazioni non sicure, ed è seguito dalla parola **PERICOLO**, **AVVERTENZA**, o **ATTENZIONE**.

PERICOLO indica una situazione pericolosa imminente che, se non evitata, **provocherà** lesioni gravi o fatali.

AVVERTENZA indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, **potrebbe provocare** lesioni gravi o fatali.

ATTENZIONE indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, **potrebbe provocare** una lesione moderata o di minore entità.

Questo manuale utilizza altre due parole per mettere in evidenza le informazioni. **Importante** richiama l'attenzione su informazioni meccaniche speciali, e **Nota** pone in risalto informazioni generali che meritano un'attenzione speciale.

Pacco batteria

Modello	Combinazioni certificate
66910	Questa batteria è certificata da terzi per l'utilizzo con tutti gli attrezzi motorizzati e i caricabatterie Flex-Force.
66912	Questa batteria è certificata da terzi per l'utilizzo con tutti gli attrezzi motorizzati e i caricabatterie Flex-Force.
88920	Questa batteria è certificata da terzi per l'utilizzo con tutti gli attrezzi motorizzati e i caricabatterie Flex-Force.
88925	Questa batteria è certificata da terzi per l'utilizzo con tutti gli attrezzi motorizzati e i caricabatterie Flex-Force.
88941	Questa batteria è certificata da terzi per l'utilizzo con tutti gli attrezzi motorizzati e i caricabatterie Flex-Force.
88950	Questa batteria è certificata da terzi per l'utilizzo con tutti gli attrezzi motorizzati e i caricabatterie Flex-Force.
88960	Questa batteria è certificata da terzi per l'utilizzo con tutti gli attrezzi motorizzati e i caricabatterie Flex-Force.
88975	Questa batteria è certificata da terzi per l'utilizzo con tutti gli attrezzi motorizzati e i caricabatterie Flex-Force.
88980	Questa batteria è certificata da terzi per l'utilizzo con tutti gli attrezzi motorizzati e i caricabatterie Flex-Force.

Sicurezza

IMPORTANTI ISTRUZIONI ISTRUZIONI

1. CONSERVATE QUESTE ISTRUZIONI – Il presente manuale contiene importanti istruzioni d'uso e di sicurezza per i pacchi batterie Flex-Force agli ioni di litio da 60 V e i caricabatterie Flex-Force agli ioni di litio da 60 V.
2. Prima di utilizzare il caricabatterie o il pacco batteria, leggete tutte le istruzioni e le indicazioni di precauzione sul caricabatterie, pacco batteria e prodotto che utilizza il pacco batteria.
3. ATTENZIONE – Per ridurre il rischio di lesioni, ricaricate i pacchi batteria Flex-Force agli ioni di litio da 60 V solo con caricabatterie Flex-Force agli ioni di litio da 60 V. Altri marchi di pacchi batteria potrebbero scoppiare, causando lesioni personali e danni.
4. AVVERTENZA – Nord America: il collegamento del caricabatterie a una presa che non sia da 120 V può causare un incendio o una scossa elettrica. Non collegate il caricabatterie a una presa diversa da una da 120 V. Per uno stile di collegamento differente, se necessario usate un adattatore adeguato alla configurazione della presa elettrica.
5. AVVERTENZA – Altre regioni: il collegamento del caricabatterie a una presa che non sia da 100 a 240 V può causare un incendio o una scossa elettrica. Non collegate il caricabatterie a una presa diversa da una da 100 a 240V. Per uno stile di collegamento differente, se necessario usate un adattatore adeguato alla configurazione della presa elettrica.
6. Questi dispositivi sono conformi con la Sezione 15 delle regole FCC. Il funzionamento è soggetto alle 2 seguenti condizioni: (1) questi dispositivi non possono causare interferenze nocive e (2) questi dispositivi devono accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che possano causare un funzionamento indesiderato.

I. Formazione

1. Non lasciate che bambini o persone non addestrate utilizzino o effettuino interventi di manutenzione su questo dispositivo. Consentite l'utilizzo o la manutenzione del dispositivo solo a persone responsabili, addestrate, che abbiano familiarità con le istruzioni e fisicamente capaci.
2. Non consentite ai bambini di utilizzare o giocare con il pacco batteria o il caricabatteria; le normative locali possono limitare l'età dell'operatore.

II. Preparazione

1. Utilizzate apparecchiature elettriche solo con pacchi batteria appositamente progettati. L'utilizzo di qualsiasi altro tipo di pacco batteria può creare un rischio di lesioni e/o incendio.
2. Non utilizzate un pacco batteria o un caricabatteria danneggiato o modificato. Può determinare un comportamento imprevisto e portare a incendio, esplosione o rischio di infortuni.
3. Se il cavo di alimentazione del caricabatteria è danneggiato, contattate un Centro assistenza o un distributore autorizzato per sostituirlo.

III. Funzionamento

1. Caricate il pacco batteria solo con il caricabatteria specificato dal produttore dell'attrezzo. Un caricabatterie adatto a un tipo di pacco batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro pacco batteria.
2. Caricate il pacco batteria solo in un'area ben ventilata.
3. Seguite tutte le istruzioni di ricarica e non caricate il pacco batteria al di fuori del range di temperatura specificato nelle istruzioni. Altrimenti, potreste danneggiare il pacco batteria e aumentare il rischio di incendio.
4. In condizioni di uso scorretto, il pacco batteria può espellere del liquido: evitate il contatto. Se doveste venire accidentalmente a contatto con il liquido, lavatevi con acqua. Se il liquido dovesse venire a contatto con gli occhi, consultate un medico. Il liquido fuoriuscito dal pacco batteria può causare irritazioni o ustioni.
5. Non esponete un pacco batteria o un utensile al fuoco o ad una temperatura eccessiva. L'esposizione al fuoco o ad una temperatura superiore a 130 °C potrebbe provocare un'esplosione.

6. ATTENZIONE – un pacco batteria trattato in maniera non adeguata potrebbe comportare un rischio di incendio, esplosione o ustione chimica.
    - Non smontate il pacco batteria.
    - Sostituite il pacco batteria solo con un pacco batteria Flex-Force originale; l'utilizzo di un pacco batteria di un altro tipo potrebbe provocare un incendio o comportare un rischio di lesioni.
    - Tenete i pacchi batteria fuori dalla portata dei bambini e nella confezione originale fino a quando non sarete pronti a utilizzarli.

IV. Manutenzione e rimessaggio

1. Non permettete ai bambini di pulire o manutenere il caricabatteria.
2. Quando un pacco batteria non è in uso, tenetelo lontano da oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi e viti che possano creare un collegamento da 1 terminale a un altro. Mandare in cortocircuito i morsetti della batteria può causare bruciature o un incendio.
3. Non tentate di riparare il pacco batteria o il caricabatteria. Fate eseguire gli interventi di assistenza del pacco batteria o del caricabatteria a un Centro assistenza o un distributore autorizzato, utilizzando ricambi identici per garantire una manutenzione sicura del prodotto.
4. Controllate i codici locali per possibili istruzioni di smaltimento speciale della batteria.

CONSERVATE QUESTE ISTRUZIONI

Simboli degli adesivi

Gli adesivi di sicurezza e le istruzioni sono chiaramente visibili all'operatore. Sostituite eventuali adesivi se danneggiati o mancanti.

Le seguenti tabelle descrivono i simboli di sicurezza che appaiono sugli adesivi.

Simboli di sicurezza del pacco batteria

	Leggete il *Manuale dell'operatore*.

Quadro generale del prodotto

Specifiche

Pacco batteria

Modello	Capacità del pacco batteria	Peso del pacco batteria
88920	2,0 Ah (108 Wh)	1,4 kg
88925	2,5 Ah (135 Wh)	1,4 kg
88941	4,0 Ah (216 Wh)	2,2 kg
88950	5,0 Ah (270 Wh)	2,2 kg
88960	6,0 Ah (324 Wh)	2,8 kg
88975	7,5 Ah (405 Wh)	2,9 kg
88980	8,0 Ah (432 Wh)	3,6 kg
66910	10,0 Ah (540 Wh)	3,6 kg
66912	12,0 Ah (648 Wh)	4,0 kg

Intervalli di temperatura idonei

Caricate il pacco batteria a	5 °C–40 °C
Utilizzate il pacco batteria a	-30 °C–49 °C
Rimessate il pacco batteria/caricabatterie a	5 °C–40 °C

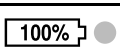
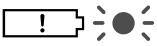
*I tempi di ricarica aumenteranno se la ricarica non avviene all'interno di questo intervallo.

Stoccate l'utensile, la batteria e il caricabatterie in un luogo ben pulito e asciutto.

Funzionamento

Stato di carica della batteria

Fate riferimento alla seguente tabella per interpretare la spia di indicazione LED sul caricabatterie.

Simbolo del caricabatterie	Spia di indicazione	Indica
	Verde lampeggiante	Il pacco batteria è in carica
	Verde	Il pacco batteria è carico
	Rosso	Il pacco batteria e/o il caricabatterie si trova al di sopra o al di sotto del corretto intervallo di temperature
	Rosso lampeggiante	Guasto di carica del pacco batteria*
	Spento	Nessun pacco batteria inserito

Manutenzione

Manutenzione e assistenza non sono necessarie in condizioni normali.

Quando pulite la superficie dell'attrezzatura, utilizzate solo un panno asciutto.

Non smontate l'attrezzatura; se è danneggiata, contattate il vostro Centro assistenza o distributore autorizzato.

Stoccaggio

Importante: **Stoccate l'utensile, il pacco batteria e il caricabatterie solo a temperature comprese all'interno dell'intervallo opportuno; fate riferimento a Specifiche (pagina 10).**

Importante: **Se stoccate l'utensile per un anno o più, rimuovete il pacco batteria dall'utensile e caricatelo fino a quando 1 o 2 indicatori LED non diventano verdi sulla batteria. Non stoccate una batteria completamente carica o completamente scarica. Quando dovete utilizzare di nuovo l'utensile, caricate il pacco batteria fino a quando la spia di indicazione sinistra non diventa verde sul caricabatterie o quando tutti e 4 gli indicatori LED non diventano verdi sulla batteria.**

- Scollegate il prodotto dall'alimentazione (ovvero, rimuovete tutti i pacchi batteria) e controllate per escludere eventuali danni dopo l'uso.
- Ripulite il prodotto da tutti i materiali estranei.
- Non rimessate una macchina o un caricabatteria con un pacco batteria installato.
- Quando non in uso, rimessate l'utensile, il pacco batteria e il caricabatterie fuori dalla portata dei bambini.
- Tenete utensile, pacco batteria e caricabatterie lontano da agenti corrosivi, come sostanze chimiche per il giardino e sali di sbrinamento.
- Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, non stoccate il pacco batteria all'aperto o all'interno di veicoli.
- Stoccate l'utensile, la batteria e il caricabatterie in un luogo ben pulito e asciutto.

Preparazione del pacco batteria per il riciclaggio

Importante: **Al momento della rimozione, coprite i terminali del pacco batteria con nastro adesivo per servizio pesante. Non tentate di distruggere o smontare il pacco batteria o di rimuoverne i componenti.**

Contattate la vostra sede municipale o il vostro Centro assistenza o distributore Toro autorizzato per ulteriori informazioni su come riciclare responsabilmente la batteria.

	I pacchi batteria agli ioni di litio etichettati con il sigillo Call2Recycle possono essere riciclati presso qualsiasi rivenditore o struttura di riciclaggio delle batterie all'interno del programma Call2Recycle (solo Stati Uniti e Canada). Per individuare il rivenditore o la struttura aderenti più vicini a voi, chiamate il numero 1-800-822-8837 o visitate il sito www.call2recycle.org.
	I pacchi batteria agli ioni di litio che presentano il sigillo High Energy Battery (HEB) qui mostrato e tutte le batterie Flex-Force 60 V da 6,0 Ah o più possono essere riciclati presso qualsiasi distributore o rivenditore aderente all'interno del programma HEB Call2Recycle. Per individuare il distributore o rivenditore aderente più vicino a voi, visitate il sito www.hebattery.org.

Se non siete in grado di individuare un distributore o rivenditore aderente vicino a voi o se avete delle domande in merito a quale sia il programma di riciclaggio a cui è idoneo il vostro pacco batteria, visitate il sito di assistenza clienti specificato nel Manuale dell'operatore del vostro utensile/della vostra attrezzatura per ottenere maggiori informazioni su come riciclare responsabilmente il pacco batteria.

Se siete residenti al di fuori di Stati Uniti e Canada, contattate il vostro distributore o Centro assistenza autorizzato per ottenere maggiori informazioni su come riciclare responsabilmente il pacco batteria.

Localizzazione guasti

Effettuate solo i passaggi descritti in queste istruzioni. Tutti i successivi interventi di ispezione, manutenzione e riparazione devono essere effettuati da un centro assistenza autorizzato o da uno specialista analogamente qualificato se non siete in grado di risolvere il problema da soli.

Problema	Possibile causa	Rimedio
Il pacco batteria perde rapidamente la carica.	1. Il pacco batteria si trova al di sopra o al di sotto del corretto intervallo di temperature.	1. Spostate il pacco batteria in un luogo asciutto e in cui la temperatura sia compresa tra 5 °C e 40 °C.
Il caricabatterie non funziona.	1. Il caricabatterie si trova al di sopra o al di sotto del corretto intervallo di temperature.	1. Scollegate il caricabatterie e spostatelo in un luogo asciutto e in cui la temperatura sia compresa tra 5 °C e 40 °C.
	2. La presa cui è collegato il caricabatterie non dà corrente.	2. Contattate il vostro elettricista qualificato per riparare la presa.
La spia di indicazione LED sul caricabatterie è rossa.	1. Il caricabatterie e/o il pacco batteria si trova al di sopra o al di sotto del corretto intervallo di temperature.	1. Scollegate il caricabatterie e spostate caricabatterie e pacco batteria in un luogo asciutto e in cui la temperatura sia compresa tra 5 °C e 40 °C.

Problema	Possibile causa	Rimedio
La spia di indicazione LED sul caricabatterie è rossa lampeggiante.	1. È presente un errore di comunicazione tra il pacco batteria e il caricabatterie.	1. Rimuovete il pacco batteria dal caricabatterie, scollegate il caricabatterie dalla presa e attendete 10 secondi. Collegate nuovamente il caricabatterie alla presa e posizionate il pacco batteria sul caricabatterie. Se la spia di indicazione LED sul caricabatterie è ancora rossa lampeggiante, ripetete nuovamente la procedura. Se la spia di indicazione LED sul caricabatterie è ancora rossa lampeggiante dopo 2 tentativi, smaltite correttamente il pacco batteria presso un centro di riciclaggio per batterie.
	2. Il pacco batteria è debole.	2. Contattate il vostro Centro assistenza o distributore autorizzato se la batteria è in garanzia, oppure smaltite correttamente il pacco batteria presso un centro di riciclaggio per batterie.
L'utensile non funziona o non funziona continuamente.	1. È presente dell'umidità sui poli del pacco batteria.	1. Asciugate o lasciate asciugare il pacco batteria.
	2. La batteria non è completamente installata nell'utensile.	2. Rimuovete e poi riposizionate la batteria nell'utensile, assicurandovi che sia completamente installata e fissata.

Avvertenza California Proposition 65

Cos’è quest’avvertenza?

Un prodotto in vendita può presentare un etichetta di avvertenza come la seguente:

AVVERTENZA: Cancer and Reproductive Harm—www.p65Warnings.ca.gov.

Cos’è la Prop 65?

La Prop 65 viene applicata a qualsiasi impresa operante in California, che vende prodotti in California, o che fabbrica prodotti che potrebbero essere venduti o portati in California. Prescrive che il Governatore della California mantenga e pubblichi un elenco di sostanze chimiche per le quali è noto il pericolo di provocare cancro, difetti congeniti e/o danni riproduttivi di altro tipo. L’elenco, che viene aggiornato annualmente, include centinaia di sostanze chimiche che è possibile trova in molti articoli di uso quotidiano. Lo scopo della Prop 65 è quello di informare il pubblico sull’esposizione a queste sostanze chimiche.

La Prop 65 non vieta la vendita di prodotti contenenti queste sostanze chimiche, ma piuttosto richiede che vengano poste avvertenze su qualsiasi prodotto, confezione di un prodotto o nella letteratura relativa al prodotto. Inoltre, un’avvertenza Prop 65 non indica che un prodotto viola standard o requisiti di sicurezza dei prodotti. Infatti, il governo della California ha chiarito che un’avvertenza Prop 65 “non equivale a una decisione normativa relativa alla sicurezza o non sicurezza di un prodotto”. Molte di queste sostanze chimiche sono state utilizzate in prodotti di uso quotidiano per anni senza alcun effetto negativo documentato. Per maggiori informazioni, è possibile visitare il sito https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Un’avvertenza Prop 65 indica che un’azienda (1) ha valutato l’esposizione, ed è giunta alla conclusione che essa supera il “livello di rischio non significativo”; o (2) ha scelto di fornire un’avvertenza sulla base della sua conoscenza relativa alla presenza di una sostanza chimica in elenco, senza aver tentato di valutarne l’esposizione.

Questa legge si applica ovunque?

Le avvertenze Prop 65 sono richieste solo ai sensi delle leggi della California. È possibile vedere queste avvertenze in tutta la California in una vasta gamma di contesti, per esempio, a titolo esemplificativo, in ristoranti, negozi di alimentari, hotel, scuole e ospedali, e in un’ampia varietà di prodotti. Inoltre, alcuni rivenditori online e che effettuano vendite per corrispondenza forniscono avvertenze Prop 65 sui loro siti internet o nei loro cataloghi.

Com’è possibile mettere a confronto le avvertenze della California con i limiti federali?

Gli standard della Prop 65 sono spesso più rigorosi degli standard federali e internazionali. Ci sono varie sostanze che richiedono un’avvertenza Prop 65 a livelli molto lontani dai limiti di azione federali. Per esempio, lo standard della Prop 65 per le avvertenza per il piombo è di 0,5 µg/giorno, ben al di sotto degli standard federali e internazionali.

Perché non tutti i prodotti simili presentano quest’avvertenza?

- I prodotti venduti in California richiedono un’etichettatura Pro 65, mentre simili prodotti venduti altrove non la richiedono.
- A un’impresa coinvolta in una causa legale relativa alla Prop 65 che ha raggiunto un accordo potrà essere richiesto di utilizzare avvertenze Prop 65 per i suoi prodotti, ma per altre imprese che fabbricano prodotti simili potrebbe non essere richiesta la stessa cosa.
- L’applicazione della Prop 65 è discordante.
- Le imprese potrebbero scegliere di non fornire avvertenze perché giunte alla conclusione che non è loro richiesto farlo ai sensi della Prop 65; una mancanza di avvertenze per un prodotto non indica che il prodotto sia privo delle sostanze chimiche riportate nell’elenco a livelli simili.

Perché includiamo questa avvertenza?

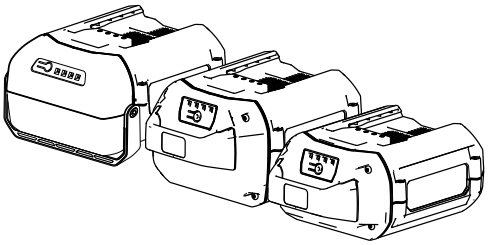
La nostra azienda ha scelto di fornire ai consumatori più informazioni possibili in modo tale che essi possano prendere decisioni informate sui prodotti che acquistano e che utilizzano. Forniamo avvertenze in certi casi sulla base della nostra conoscenza relativa alla presenza di una o più delle sostanze chimiche riportate nell’elenco senza aver valutato il livello di esposizione, dal momento che non tutte le sostanze chimiche presenti in elenco presentano requisiti relativi ai limiti di esposizione. Anche se l’esposizione per i prodotti da noi fabbricati potrebbe essere trascurabile o entro un intervallo di “rischio non significativo”, per un’eccessiva cautela, abbiamo scelto di fornire le avvertenze Prop 65. Inoltre, nel caso in cui non fornissimo queste avvertenze, potremmo essere denunciati dallo Stato della California o da soggetti privati che richiedono l’attuazione della Prop 65, e soggetto a notevoli sanzioni.

Form No. 3477-180 Rev D

Gebruikershandleiding

Flex-Force Power System® 60 V MAX accupacks

Modelnr.: 66910—Serienr.: 325100000 en hoger
Modelnr.: 66912—Serienr.: 325100000 en hoger
Modelnr.: 88920—Serienr.: 352100000 en hoger
Modelnr.: 88925—Serienr.: 325100000 en hoger
Modelnr.: 88941—Serienr.: 325100000 en hoger
Modelnr.: 88950—Serienr.: 325100000 en hoger
Modelnr.: 88960—Serienr.: 325100000 en hoger
Modelnr.: 88975—Serienr.: 325100000 en hoger
Modelnr.: 88980—Serienr.: 325100000 en hoger



Vertaling van de oorspronkelijke tekst (NL)

3477-180

⚠ WAARSCHUWING

CALIFORNIË
Proposition 65 Waarschuwing

Gebruik van dit product kan leiden tot blootstelling aan chemische stoffen waarvan de Staat Californië weet dat ze kanker, geboorteafwijkingen en andere schade aan het voortplantingssysteem veroorzaken.

Inleiding

Deze laders en accupacks zijn bedoeld om te worden gebruikt door particulieren en professionele gebruikers. Deze accupacks mogen alleen worden opgeladen met een Flex-Force™ 60 V lithiumionacculader. Deze acculaders zijn alleen ontworpen voor het laden van Flex-Force 60 V lithiumionaccupacks. De laders zijn niet bedoeld voor andere accu's. Deze producten gebruiken voor andere doeleinden dan het bedoelde gebruik kan gevaarlijk zijn voor u of voor omstanders.

Lees deze informatie zorgvuldig door, zodat u weet hoe u de machine op de juiste wijze moet gebruiken en onderhouden en om letsel en schade aan de machine te voorkomen. U bent verantwoordelijk voor het juiste en veilige gebruik van de machine.

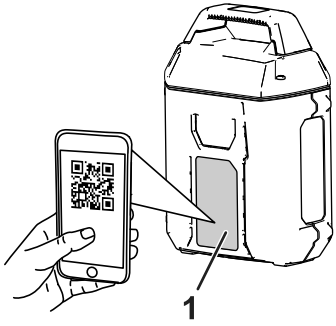
Vertaling van de oorspronkelijke tekst (NL)

Gedrukt in China
Alle rechten voorbehouden

* 3 4 7 7 - 1 8 0 *

Als u service, originele onderdelen of aanvullende informatie nodig hebt, kunt u contact opnemen met een erkende servicedealer, verdeler of met de klantenservice van de fabrikant van het gereedschap. U dient hierbij altijd het model- en het serienummer van het product te vermelden. De locatie van het plaatje met het modelnummer en het serienummer van het product is aangegeven op Figuur 1. U kunt de nummers noteren in de ruimte hieronder.

Belangrijk: **U kunt met uw mobiel apparaat de QR-code op het plaatje met het serienummer scannen voor meer informatie.**



g446125

Figuur 1

1. Plaats van modelnummer en serienummer.

Modelnr.: _____

Serienr.: _____

Waarschuwingssymbool

Het waarschuwingssymbool (Figuur 2) dat wordt getoond in deze handleiding en op de machine geeft belangrijke veiligheidsinformatie aan die u moet opvolgen om ongelukken te voorkomen.

g000502

Figuur 2

Waarschuwingssymbool

Het waarschuwingssymbool wordt weergegeven boven informatie die u waarschuwt voor onveilige acties of situaties en wordt gevolgd door het woord **GEVAAR**, **WAARSCHUWING**, of **VOORZICHTIG**.

GEVAAR: een direct gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt voorkomen, **zal leiden** tot de dood of ernstig letsel.

WAARSCHUWING: een mogelijk gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt voorkomen, **kan leiden** tot de dood of ernstig letsel.

VOORZICHTIG: een mogelijk gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt voorkomen, **kan leiden** tot licht of middelmatig letsel.

Er worden in deze handleiding nog twee woorden gebruikt om uw aandacht op bijzondere informatie te vestigen. **Belangrijk** attendeert u op bijzondere technische informatie en **Opmerking** duidt algemene informatie aan die bijzondere aandacht verdient.

Accu

Model	Gecertificeerde combinaties
66910	Deze accu is door derden gecertificeerd voor gebruik met alle Flex-Force elektrische gereedschappen en laders.
66912	Deze accu is door derden gecertificeerd voor gebruik met alle Flex-Force elektrische gereedschappen en laders.
88920	Deze accu is door derden gecertificeerd voor gebruik met alle Flex-Force elektrische gereedschappen en laders.
88925	Deze accu is door derden gecertificeerd voor gebruik met alle Flex-Force elektrische gereedschappen en laders.
88941	Deze accu is door derden gecertificeerd voor gebruik met alle Flex-Force elektrische gereedschappen en laders.
88950	Deze accu is door derden gecertificeerd voor gebruik met alle Flex-Force elektrische gereedschappen en laders.
88960	Deze accu is door derden gecertificeerd voor gebruik met alle Flex-Force elektrische gereedschappen en laders.
88975	Deze accu is door derden gecertificeerd voor gebruik met alle Flex-Force elektrische gereedschappen en laders.
88980	Deze accu is door derden gecertificeerd voor gebruik met alle Flex-Force elektrische gereedschappen en laders.

Veiligheid

BELANGRIJKE VEILIGHEIDS-AANWIJZINGEN

1. BEWAAR DEZE INSTRUCTIES - Deze handleiding bevat belangrijke veiligheids- en gebruiksinformatie over Flex-Force 60 V lithiumionaccupacks en Flex-Force 60 V lithiumionacculaders.
2. Lees voor gebruik van de acculader of het accupack alle instructies en waarschuwingstekens op de acculader, het accupack en het product waarvoor u het accupack gebruikt.
3. VOORZICHTIG - Om het risico op letsel te verminderen moet u Flex-Force 60 V lithiumionaccupacks uitsluitend opladen met Flex-Force 60 V lithiumionacculaders. Andere merken accupacks kunnen exploderen en zo persoonlijk letsel en schade veroorzaken.
4. WAARSCHUWING – Noord-Amerika: Het aansluiten van de acculader op een stopcontact met een spanning anders dan 120 V kan leiden tot brand of een elektrische schok. Sluit de acculader alleen aan op een 120 V stopcontact. Voor andere soorten aansluitingen moet u indien nodig een adapterstekker van het juiste type in het stopcontact aanbrengen.
5. WAARSCHUWING - Andere landen: Het aansluiten van de acculader op een stopcontact met een spanning anders dan 100 tot 240 V kan leiden tot brand of een elektrische schok. Sluit de acculader niet aan op een stopcontact met een spanning anders dan 100 tot 240 V. Voor een ander soort aansluiting dient u mogelijk een adapterstekker van het juiste type te gebruiken.
6. Deze toestellen voldoen aan Part 15 van de FCC Rules. Het gebruik valt onder de volgende twee voorwaarden: (1) Deze toestellen mogen niet leiden tot schadelijke storingen, en (2) deze toestellen moeten alle ontvangen storingen accepteren, waaronder storingen die leiden tot ongewenste werking.

I. Instructie

1. Laat kinderen of personen die geen instructie hebben ontvangen dit apparaat niet gebruiken of er onderhoudswerkzaamheden aan verrichten. Laat enkel mensen die verantwoordelijk en getraind zijn en die bovendien vertrouwd zijn met de instructies en fysiek ertoe in staat zijn het apparaat bedienen of er onderhoudswerkzaamheden aan verrichten.
2. Laat kinderen niet spelen met het accupack of de acculader of laat hen deze niet gebruiken; plaatselijke voorschriften kunnen nadere eisen stellen aan de leeftijd van degene die met het toestel werkt.

II. Vóór ingebruikname

1. Gebruik toestellen alleen met specifiek daarvoor bestemde accupacks. Gebruik van andere accupacks kan lichamelijk letsel en/of brand veroorzaken.
2. Gebruik geen beschadigd of aangepast accupack of beschadigde of aangepaste acculader. Deze kunnen onverwacht gedrag vertonen, wat kan leiden tot brand, explosie of lichamelijk letsel.
3. Als het stroomsnoer van de acculader beschadigd is, neem dan contact op met een erkende servicedealer of verdeler om het te vervangen.

III. Bediening

1. Laad het accupack enkel op met de acculader die door de fabrikant van het gereedschap is gespecificeerd. Een lader die geschikt is voor het ene type accupack kan in combinatie met een ander accupack voor brandgevaar zorgen.
2. Laad het accupack op in een goed verluchte ruimte.
3. Volg alle instructies aangaande het laden en laad het accupack niet op buiten het temperatuurbereik dat wordt gespecificeerd in de instructies. Anders kunt u het accupack beschadigen en het risico op brand verhogen.
4. Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit het accupack lekken; vermijd contact hiermee. Als u per ongeluk in contact komt met de vloeistof, moet u spoelen met water. Als de vloeistof in uw ogen terechtkomt, moet u naar een arts gaan. Vloeistof die uit de accu ontsnapt, kan irritatie van de huid of brandwonden veroorzaken.
5. Stel een accupack of gereedschap niet bloot aan brand of een extreme temperatuur. Blootstelling aan brand of een temperatuur boven 130 °C kan een explosie veroorzaken.

6. OPGELET – Een verkeerd behandeld accupack kan brand of chemische brandwonden veroorzaken.
    - Demonteer het accupack niet.
    - Vervang het accupack alleen door een origineel Flex-Force accupack, toepassing van een ander soort accupack kan leiden tot brand of letsel.
    - Hou accupacks buiten het bereik van kinderen en in de originele verpakking totdat u ze gaat gebruiken.

IV. Onderhoud en opslag

1. Laat kinderen de acculader niet schoonmaken of onderhouden.
2. Als het accupack niet wordt gebruikt, hou het dan uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, muntjes, sleutels, nagels en schroeven die een brug kunnen vormen tussen de polen. Kortsluiting tussen de accupolen kan brandwonden en brand veroorzaken.
3. Probeer het accupack of de acculader niet te herstellen. Laat een erkende servicedealer of verdeler onderhoudswerkzaamheden uitvoeren aan het accupack of de acculader, waarbij identieke vervangingsonderdelen worden gebruikt om ervoor te zorgen dat het product veilig wordt onderhouden.
4. Controleer of er plaatselijke voorschriften gelden voor het afvoeren van accu's.

BEWAAR DEZE AANWIJZINGEN

Stickersymbolen

Veiligheidsstickers en instructies zijn makkelijk zichtbaar voor de gebruiker. Vervang alle beschadigde of ontbrekende veiligheidsstickers.

De volgende tabellen beschrijven de veiligheidswaarschuwingssymbolen op de stickers.

Veiligheidswaarschuwingssymbolen accupack

	Lees de *Gebruikershandleiding*.

Algemeen overzicht van de machine

Specificaties

Accu

Model	Accucapaciteit	Gewicht van het accupack
88920	2,0 Ah (108 Wh)	1,4 kg (3,06 lb)
88925	2,5 Ah (135 Wh)	1,4 kg (3,10 lb)
88941	4,0 Ah (216 Wh)	2,2 kg (4,76 lb)
88950	5,0 Ah (270 Wh)	2,2 kg (4,93 lb)
88960	6,0 Ah (324 Wh)	2,8 kg (6,28 lb)
88975	7,5 Ah (405 Wh)	2,9 kg (6,45 lb)
88980	8,0 Ah (432 Wh)	3,6 kg (8,00 lb)
66910	10,0 Ah (540 Wh)	3,6 kg (7,98 lb)
66912	12,0 Ah (648 Wh)	4,0 kg (8,73 lb)

Temperatuurbereik

Laad het accupack bij	5 °C tot 40 °C*
Gebruik het accupack bij	-30 °C tot 49 °C
Bewaar het accupack/de acculader bij	5 °C tot 40 °C*

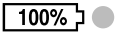
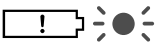
*Het opladen zal langer duren als de omgevingstemperatuur buiten dit bereik valt.

Bewaar het apparaat, het accupack en de acculader op een afgesloten, schone en droge plaats.

Gebruiksaanwijzing

Laadstatus van accu

De volgende tabel geeft aan wat de toestand van het ledindicatielampje op de acculader betekent.

Ladersymbool	Indicatie-lampje	Betekenis
	Groen, knipperend	Accu wordt geladen
	Groen	Accu is geladen
	Rood	Het accupack en/of de acculader zijn/is boven of onder het geschikte temperatuurbereik
	Rood, knipperend	Laadstoring van accupack*
	Uit	Geen accupack ingebracht

Onderhoud

Onder normale omstandigheden is er geen onderhoud of service noodzakelijk.

Het oppervlak kan met een schone doek worden gereinigd.

Demonteer het toestel niet. Neem bij defecten of schade contact op met een erkende servicedealer of verdeler.

Opbergen

Belangrijk: **Berg het gereedschap, de accu en de lader alleen op binnen het aangegeven temperatuurbereik, zie Specificaties (bladz. 9).**

Belangrijk: **Als u het gereedschap een jaar of langer opbergt, verwijder het accupack dan uit het gereedschap en laad het accupack op tot er 1 of 2 ledindicatielampjes op de accu groen oplichten. Berg de accu niet geheel geladen of geheel ontladen op. Wanneer u het gereedschap weer nodig hebt, laadt u het accupack op totdat**

het indicatielampje links op de lader groen oplicht of alle 4 de ledindicatielampjes op de accu groen oplichten.

- Koppel het product los van de voedingsbron (d.w.z. verwijder alle accupacks) en controleer op beschadiging na gebruik.
- Verwijder al het vuil van het product.
- Sla een machine of lader niet op terwijl het accupack gemonteerd is.
- Als het gereedschap, de accu en acculader niet in gebruik zijn moeten deze buiten bereik van kinderen worden opgeborgen.
- Hou het gereedschap, de accu en acculader uit de buurt van corrosieve materialen zoals chemische middelen voor in de tuin en straatzout.
- Om het risico op ernstig lichamelijk letsel te verkleinen mag u de accu niet buiten of in een voertuig opbergen.
- Bewaar het apparaat, het accupack en de acculader op een afgesloten, schone en droge plaats.

Het accupack klaarmaken voor recycling

Belangrijk: **Neem het accupack van het gereedschap en bedek de contacten met stevig plakband. Probeer niet om het accupack te vernietigen of te demonteren, of onderdelen ervan te verwijderen.**

Neem contact op met uw plaatselijke gemeente of uw erkende servicedealer of verdeler voor meer informatie over hoe u de accu op een verantwoorde manier kunt recyclen.

	Lithiumionaccupacks met het Call2Recycle-zegel kunnen worden gerecycled bij elke deelnemende retailer of accurecyclingfaciliteit aan het Call2Recycle-programma (alleen VS en Canada). Om een deelnemende retailer of faciliteit bij u in de buurt te vinden, belt u naar 1-800-822-8837 (VS en Canada) of surft u naar www.call2recycle.org.
	Lithiumionaccupacks met het hier afgebeelde High Energy Battery (HEB) zegel en alle 60 V Flex Force accu's van 6,0 Ah of meer kunnen worden gerecycled bij elke dealer of retailer die deelneemt aan het Call2Recycle HEB-programma. Ga naar www.hebattery.org voor een deelnemende dealer of retailer bij u in de buurt.

Als u geen deelnemende retailer of faciliteit in de buurt kunt vinden, of als u vragen hebt over voor welk recyclingprogramma uw accupack in aanmerking komt, gaat u naar de klantenondersteuningssite die vermeld wordt in de gebruikershandleiding van uw gereedschap/apparatuur voor meer informatie over hoe u het accupack op verantwoorde wijze kunt recyclen.

Als u zich buiten de VS en Canada bevindt, neem dan contact met uw erkende servicedealer of verdeler voor meer informatie over hoe u de accu op verantwoorde wijze kunt recyclen.

Problemen, oorzaak en remedie

Voer alleen de hieronder genoemde handelingen uit. Indien u het probleem zelf niet kunt oplossen moeten de verdere inspectie, onderhoud en reparaties moeten worden uitgevoerd door een geautoriseerd servicecentrum of een vergelijkbare specialist.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Remedie
Het accupack verliest snel de lading.	1. De accu is boven of onder het geschikte temperatuurgebied.	1. Verplaats het accupack naar een locatie waar het droog is en de temperatuur tussen 5 en 40 °C ligt.
De acculader werkt niet.	1. De acculader is boven of onder het geschikte temperatuurbereik. 2. Er staat geen stroom op het stopcontact waar de acculader op is aangesloten.	1. Koppel de acculader af en verplaats deze naar een locatie waar het droog is en de temperatuur tussen 5 en 40 °C ligt. 2. Laat een deskundige elektricien het stopcontact repareren.
Het ledindicatielampje op de acculader is rood.	1. Het accupack en/of de acculader zijn/is boven of onder het geschikte temperatuurbereik.	1. Koppel de acculader af en verplaats de acculader en het accupack naar een locatie waar het droog is en de temperatuur tussen 5 en 40 °C ligt.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Remedie
Het ledindicatielampje op de acculader knippert rood.	1. Er is een fout in de communicatie tussen het accupack en de lader.	1. Verwijder het accupack van de acculader, haal de acculader uit het stopcontact en wacht 10 seconden. Sluit de acculader opnieuw aan op het stopcontact en plaats het accupack op de acculader. Als het ledindicatielampje op de acculader nog steeds rood knippert, moet u deze procedure herhalen. Als het ledindicatielampje op de acculader na 2 pogingen nog steeds rood knippert, moet u het accupack volgens de gepaste procedure afvoeren in een recyclingcentrum.
	2. Het accupack is zwak.	2. Neem contact op met een erkende servicedealer of verdeler als de accu in garantie is of voer het accupack af volgens de gepaste procedure in een recyclingcentrum.
Het gereedschap loopt niet of niet continu.	1. De draden van de accu zijn vochtig.	1. Laat de accu drogen of maak deze droog met een doek.
	2. De accu is niet volledig in het gereedschap geplaatst.	2. Verwijder de accu en plaats deze opnieuw, verzeker dat de accu goed op zijn plaats zit en vergrendeld is.

Californië Proposition 65 Waarschuwingsinformatie

Wat betekent deze waarschuwing?

Sommige producten die op de markt zijn bevatten een etiket met een waarschuwing als:

WAARSCHUWING: Kanker en schade aan de voortplantingsorganen – www.p65Warnings.ca.gov.

Wat is Prop 65?

Prop 65 geldt voor elk bedrijf dat actief is in Californië, producten verkoopt in Californië, of producten maakt die kunnen worden verkocht of geïmporteerd in Californië. De wet schrijft voor dat de Gouverneur van Californië een lijst van chemische stoffen bijhoudt en publiceert waarvan bekend is dat ze kanker, geboorteafwijkingen en/of andere schade aan de voortplantingsorganen kunnen veroorzaken. De lijst wordt jaarlijks bijgewerkt en omvat honderden chemische stoffen die in veel alledaagse voorwerpen voorkomen. Prop 65 heeft als doel mensen te informeren over blootstelling aan deze chemische stoffen.

Prop 65 verbiedt de verkoop van producten die deze chemicaliën bevatten niet; wel schrijft de wet voor dat het product, de productverpakking en de bijgevoegde documentatie waarschuwingen bevatten. Een Prop 65-waarschuwing betekent ook niet dat een product enige norm of vereiste inzake productveiligheid schendt. De Californische regering stelt duidelijk dat een Prop 65-waarschuwing "niet neerkomt op een wettelijke beslissing dat een product 'veilig' of 'onveilig' is." Veel van deze chemische stoffen worden al jaren op grote schaal en zonder gedocumenteerde schade gebruikt in alledaagse voorwerpen. Ga voor meer informatie naar https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Een Prop 65-waarschuwing betekent dat (1) een bedrijf de blootstelling heeft beoordeeld en van mening is dat deze het niveau 'geen significant risico' overschrijdt, of dat (2) het bedrijf kiest om een waarschuwing te vermelden omdat het weet dat een betreffende chemische stof aanwezig is, zonder evenwel de blootstelling eraan te beoordelen.

Is deze wet overal van kracht?

Prop 65-waarschuwingen zijn enkel vereist krachtens de Californische wet. Deze waarschuwingen ziet men in heel Californië in uiteenlopende omgevingen, bijvoorbeeld in restaurants, kruidenierswinkels, hotels, scholen, ziekenhuizen en op een groot aantal producten. Daarnaast kiezen sommige webverkopers en postorderbedrijven ervoor om Prop 65-waarschuwingen te geven op hun website of in catalogi.

Hoe verhouden de Californische waarschuwingen zich tot de federale limieten?

De Prop 65-voorschriften zijn vaak strikter dan federale en internationale normen. Voor verschillende stoffen is in Californië al bij veel lagere dosissen een waarschuwing vereist dan elders in de VS. Bijvoorbeeld: de Prop 65-norm voor waarschuwingen voor lood bedraagt 0,5 microgram per dag, wat veel minder is dan de federale en internationale standaarden.

Waarom worden niet alle vergelijkbare producten van de waarschuwing voorzien?

- Producten die verkocht worden in Californië moeten voorzien worden van een Prop 65-aanduiding, maar dit geldt niet voor vergelijkbare producten op andere plaatsen.
- Een bedrijf kan in navolging van een rechtszaak verplicht worden om zijn producten te voorzien van Prop 65-waarschuwingen, terwijl dit voor andere bedrijven die vergelijkbare producten verkopen niet geldt.
- Prop 65 wordt niet eenduidig opgelegd.
- Bedrijven kunnen ervoor kiezen geen waarschuwing te vermelden omdat ze vinden dat ze daar niet toe verplicht zijn in het kader van de Prop 65-voorschriften; ook als er geen waarschuwingen op een product staan, is het best mogelijk dat de betreffende chemische producten toch in vergelijkbare dosissen aanwezig zijn.

Waarom vermelden we deze waarschuwing?

Ons bedrijf wil consumenten zo goed mogelijk informeren zodat ze geïnformeerde beslissingen kunnen nemen over de producten die ze kopen en gebruiken. We vermelden in sommige gevallen waarschuwingen op basis van zijn kennis over de aanwezigheid van één of meer van de betreffende chemische stoffen, zonder evenwel het niveau van blootstelling te beoordelen, aangezien niet alle betreffende chemische stoffen voorzien zijn van voorschriften voor blootstellingslimieten. Ook al is de blootstelling door onze producten verwaarloosbaar of valt deze ruim binnen de categorie 'geen significant risico', hebben we er veiligheidshalve voor gekozen om Prop 65-waarschuwingen op te nemen. Als we deze waarschuwingen niet vermelden, zou dit bovendien vervolgd kunnen worden.

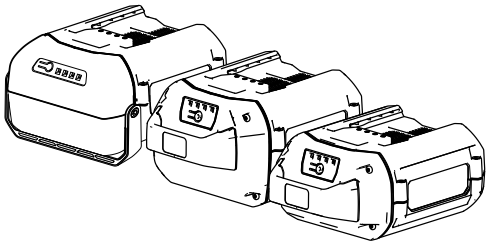
door de Staat Californië of door private personen die tenuitvoerlegging van Prop 65 beogen, en kunnen we op die manier aanzienlijke boetes krijgen.

Form No. 3477-181 Rev D

Brukerhåndbok

Flex-Force Power System® 60 V MAX-batteripakker

Modellnr. 66910—Serienr. 325100000 og oppover
Modellnr. 66912—Serienr. 325100000 og oppover
Modellnr. 88920—Serienr. 352100000 og oppover
Modellnr. 88925—Serienr. 325100000 og oppover
Modellnr. 88941—Serienr. 325100000 og oppover
Modellnr. 88950—Serienr. 325100000 og oppover
Modellnr. 88960—Serienr. 325100000 og oppover
Modellnr. 88975—Serienr. 325100000 og oppover
Modellnr. 88980—Serienr. 325100000 og oppover



Oversettelse av originalen (NO)

3477-181

⚠ ADVARSEL

CALIFORNIA
Proposition 65-advarsel

Bruk av dette produktet kan forårsake eksponering for kjemikalier som staten California vet forårsaker kreft, fødselsdefekter eller annen forplantningsskade.

Innledning

Disse laderne og batteripakkene er ment å bli brukt av huseiere og profesjonelle operatører. Disse batteriene kan kun lades av Flex-Force™ 60 V litiumionbatteriladere. Disse laderne er utformet for kun å lade Flex-Force 60 V litiumion-batteripakker. Den er ikke utformet for å lade andre batterier. Hvis du bruker disse produktene til andre formål enn de er beregnet på, kan du utsette deg selv eller andre for fare.

Les denne håndboken nøye, slik at du lærer å bruke og vedlikeholde produktet på riktig måte og unngår person- eller produktskade. Du har ansvar for å bruke produktet på en riktig og sikker måte.

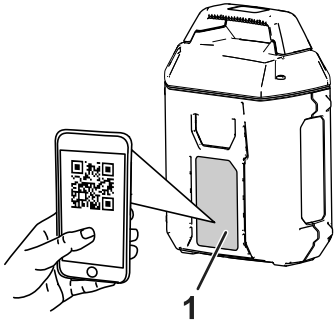
Oversettelse av originalen (NO)

Trykt i Kina
Med enerett

* 3 4 7 7 – 1 8 1 *

Hvis maskinen må repareres eller du trenger originale deler eller mer informasjon, kan du kontakte en autorisert serviceforhandler eller distributør, eller ta kontakt med verktøyprodusentens kundeserviceavdeling. Ha modell- og serienummer for hånden når du tar kontakt. Figur 1 identifiserer plasseringen av modell- og serienummer på produktet. Skriv inn numrene i de tomme feltene.

Viktig: **Du kan skanne QR-koden på serienummermerket med en mobil enhet for mer informasjon.**



g446125

Figur 1

1. Plassering av modell- og serienummer.

Modellnr. _____

Serienr. _____

Sikkerhetsvarselssymbol

Dette sikkerhetsvarselssymbolet (Figur 2) som vises i denne håndboken og på maskinen, identifiserer viktige sikkerhetsmeldinger som du må følge for å unngå ulykker.

g000502

Figur 2

Sikkerhetsvarselssymbol

Sikkerhetsvarselssymbolet vises over informasjon som varsler deg om usikre handlinger eller situasjoner, og følges av ordet **FARE**, **ADVARSEL** eller **FORSIKTIG**.

FARE indikerer en overhengende faresituasjon som, hvis den ikke unngås, **vil** resultere i død eller alvorlig personskade.

ADVARSEL indikerer en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, **kan** resultere i død eller alvorlig personskade.

FORSIKTIG indikerer en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, **kan** føre til mindre eller moderat personskade.

Denne håndboken bruker to andre ord for å utheve informasjon. **Viktig** gjør oppmerksom på spesiell mekanisk informasjon og **Obs** henviser til generell informasjon som er verdt å huske.

Batteripakke

Modell	Sertifiserte kombinasjoner
66910	Dette batteriet er tredjepartssertifisert for bruk med alle Flex-Force-verktøy og-ladere.
66912	Dette batteriet er tredjepartssertifisert for bruk med alle Flex-Force-verktøy og-ladere.
88920	Dette batteriet er tredjepartssertifisert for bruk med alle Flex-Force-verktøy og-ladere.
88925	Dette batteriet er tredjepartssertifisert for bruk med alle Flex-Force-verktøy og-ladere.
88941	Dette batteriet er tredjepartssertifisert for bruk med alle Flex-Force-verktøy og-ladere.
88950	Dette batteriet er tredjepartssertifisert for bruk med alle Flex-Force-verktøy og-ladere.
88960	Dette batteriet er tredjepartssertifisert for bruk med alle Flex-Force-verktøy og-ladere.
88975	Dette batteriet er tredjepartssertifisert for bruk med alle Flex-Force-verktøy og-ladere.
88980	Dette batteriet er tredjepartssertifisert for bruk med alle Flex-Force-verktøy og -ladere.

Sikkerhet

VIKTIGE SIKKERHETS-INSTRUKSJONENE

1. TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE – Denne håndboken inneholder viktige instruksjoner for sikkerhet og bruk for Flex-Force 60 V litiumionbatteripakker og Flex-Force 60 V litiumionbatteriladere.
2. Les alle instruksjoner og advarselsmerkinger på batteriladeren, batteripakken og produkter som benytter batteripakken, før du bruker batteriladeren eller batteripakken.
3. FORSIKTIG – For å redusere risikoen for personskade må du lade Flex-Force 60 V litiumionbatteripakker kun med Flex-Force 60 V litiumionbatteriladere. Batteripakker av andre merker kan sprekke og forårsake person- eller materialskade.
4. ADVARSEL – Nord-Amerika: Tilkobling av batteriladeren til en stikkontakt som ikke er 120 V, kan forårsake brann eller elektrisk støt. Ikke koble batteriladeren til en stikkontakt annet enn 120 V. Ved kobling til andre typer strømforsyninger kan en pluggadapter for riktig strømuttak benyttes ved behov.
5. ADVARSEL – Andre regioner: Tilkobling av batteriladeren til en stikkontakt som ikke er 100–240 V, kan forårsake brann eller elektrisk støt. Ikke koble batteriladeren til en stikkontakt annet enn 100–240 V. Ved kobling til andre typer strømforsyninger kan en pluggadapter for riktig strømuttak benyttes ved behov.
6. Disse enhetene samsvarer med del 15 av FCC-reglene. Maskinen kan brukes under følgende to forutsetninger: (1) Disse enhetene skal ikke forårsake skadelig interferens, og (2) disse enhetene må kunne tåle eventuell interferens de utsettes for, inkludert interferens som kan forårsake uønsket innvirkning på driften.

I. Opplæring

1. Ikke la barn eller personer som ikke er opplært, kjøre eller utføre vedlikehold på denne enheten. Maskinen skal kun brukes av ansvarlige personer som er kjent med instruksjonene, og er fysisk i stand til å bruke enheten.
2. Ikke la barn bruke eller leke med batteripakken eller batteriladeren. Lokalt regelverk kan sette aldersgrense for bruk av apparatet.

II. Forberedelser

1. Bruk apparater kun med spesielt angitte batteripakker. Bruk av andre typer batteripakker kan medføre en risiko for personskade og/eller brann.
2. Ikke bruk en ødelagt eller modifisert batteripakke eller batterilader. Det kan ha uventet adferd, som fører til brann, eksplosjon eller risiko for personskade.
3. Hvis batteripakkens strømkabel er skadet, må du ta kontakt med en autorisert serviceforhandler eller distributør for å få en ny kabel.

III. Bruk

1. Lad kun batteripakken med batteriladeren som er spesifisert av verktøyprodusenten. En lader som er egnet for én type batteripakke, kan medføre en risiko for brann hvis den brukes med en annen batteripakke.
2. Lad batteripakken på et godt ventilert område.
3. Følg alle instruksjoner for lading, og ikke lad eller oppbevar batteripakken ved andre temperaturer enn områdene som er angitt i instruksjonene. Ellers kan du skade batteripakken og øke risikoen for brann.
4. Under tøffe forhold kan batteripakken utskille væske. Unngå kontakt med væsken. Hvis du ved et uhell kommer i kontakt med væsken, skyll med vann. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, må du søke medisinsk hjelp. Væske som skilles ut fra batteriet, kan forårsake irritasjon eller brannskader.
5. Ikke utsett en batteripakke eller et verktøy for brann eller overdrevne temperaturer. Eksponering for brann eller temperaturer over 130 °C kan føre til eksplosjon.
6. FORSIKTIG – en batteripakke som håndteres feil, kan utgjøre en risiko for brann, eksplosjon eller kjemiske brannskader.
    - Ikke demonter batteripakken.

- Erstatt batteripakken kun med en original Flex-Force-batteripakke. Bruk av en annen type batteripakke kan forårsake brann eller risiko for personskade.
- Oppbevar batteripakker utilgjengelig for barn og i den opprinnelige emballasjen til du er klar til bruke dem.

IV. Vedlikehold og lagring

1. Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde batteriladeren.
2. Når batteripakken ikke er i bruk, hold den borte fra metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker og skruer som kan danne en forbindelse fra en klemme til en annen. Hvis batteriklemmene kortslutter, kan det forårsake brannsår eller brann.
3. Ikke prøv å reparere batteripakken eller batteriladeren. Få en autorisert serviceforhandler eller distributør til å utføre service på batteripakken eller batteriladeren ved å bruke identiske reservedeler for å sikre at produktet vedlikeholdes på en sikker måte.
4. Sjekk lokale forskrifter for mulige spesielle avhendingsinstruksjoner for batterier.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

Symboler på merke

Sikkerhetsmerker og -instruksjoner er lett synlige for operatøren. Bytt ut alle merker som er ødelagte eller mangler.

Følgende tabeller beskriver sikkerhetssymbolene som vises på merkene.

Sikkerhetssymboler for batteripakker

	Les *brukerhåndboken*.

Oversikt over produktet

Spesifikasjoner

Batteripakke

Modell	Batteripakkekapasitet	Vekt på batteripakken
88920	2,0 Ah (108 Wh)	1,4 kg
88925	2,5 Ah (135 Wh)	1,4 kg
88941	4,0 Ah (216 Wh)	2,2 kg
88950	5,0 Ah (270 Wh)	2,2 kg
88960	6,0 Ah (324 Wh)	2,8 kg
88975	7,5 Ah (405 Wh)	2,9 kg
88980	8,0 Ah (432 Wh)	3,6 kg
66910	10,0 Ah (540 Wh)	3,6 kg
66912	12,0 Ah (648 Wh)	4,0 kg

Passende temperaturområder

Lad batteripakken ved	5 °C til 40 °C*
Bruk batteripakken ved	-30 °C til 49 °C
Oppbevar batteripakken/laderen ved	5 °C til 40 °C*

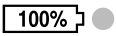
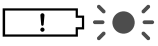
*Ladetiden øker hvis du ikke lader batteriet innenfor dette området.

Oppbevar verktøyet, batteripakken og batterilader i et innelukket, rent, tørt område.

Bruk

Status for batterilading

Se følgende tabell for å tolke LED-indikatorlampen på batteriladeren.

Ladesymbol	Indikator-lampe	Indikerer
	Blinker grønt	Batteripakken lader
	Grønn	Batteripakken er ladet
	Rød	Batteripakken og/eller batteriladeren er over eller under det passende temperaturområdet.
	Blinker rødt	Feil ved lading av batteripakke*
	Av	Ingen batteripakke er satt inn

Vedlikehold

Vedlikehold og service er ikke nødvendig under normale forhold.

Når du rengjør overflaten av utstyret, tørk den kun med en tørr klut.

Ikke demonter utstyret dersom det er skadet, men kontakt en autorisert serviceforhandler eller distributør.

Oppbevaring

Viktig: **Oppbevar verktøyet, batteripakken og laderen kun i temperaturer som er innenfor riktig område. Se Spesifikasjoner (side 10).**

Viktig: **Hvis du skal oppbevare verktøyet i et år eller mer, fjerner du batteripakken fra verktøyet og lader batteripakken til en eller to LED-indikatorer blir grønne på batteriet. Ikke oppbevar et fulladet eller helt utladet batteri. Når du vil bruke verktøyet igjen, lader du batteripakken til den venstre indikatorlampen på laderen blir grønn eller alle fire LED-indikatorene på batteriet blir grønne.**

- Koble produktet fra strømforsyningen (dvs. fjern alle batteripakker), og kontroller den for skade etter bruk.
- Fjern alle fremmedlegemer fra produktet.
- Ikke oppbevar maskinen eller laderen med en batteripakke installert.
- Oppbevar verktøyet, batteripakken og batteriladeren utilgjengelig for barn når de ikke er i bruk.
- Hold verktøyet, batteripakken og batteriladeren borte fra korroderende midler som hagekjemikalier og avisingssalter.
- For å redusere risikoen for alvorlig personskade må du ikke oppbevare batteripakken utendørs eller i kjøretøy.
- Oppbevar verktøyet, batteripakken og batterilader i et innelukket, rent, tørt område.

Klargjøre batteripakken for resirkulering

Viktig: **Når du fjerner batteripakken, dekk polene på batteripakken med kraftig teip. Ikke forsøk å ødelegge eller demontere batteripakken eller fjerne noen av komponentene.**

Ta kontakt med lokale myndigheter eller et autorisert forhandlerverksted eller forhandler hvis du vil ha mer informasjon om hvordan du kan resirkulere batteriet på en forsvarlig måte.

	Litiumionbatteripakker merket med Call2Recycle-merket kan resirkuleres hos enhver deltakende forhandler eller batteriresirkuleringsanlegg i Call2Recycle-programmet (kun USA og Canada). Hvis du vil finne en deltakende forhandler eller et anlegg nærmest deg, kan du ringe 1-800-822-8837 eller gå til www.call2recycle.org.
	Litiumionbatteripakker merket med High Energy Battery (HEB)-seglet som vist her, og alle 60 V Flex-Force-batterier 6,0 Ah eller høyere, kan resirkuleres hos enhver deltakende forhandler i Call2Recycle HEB-programmet. Gå til www.hebattery.org for å finne nærmeste deltakende forhandler.

Hvis du ikke finner en deltakende forhandler eller anlegg i nærheten, eller har spørsmål om hvilket resirkuleringsprogram batteripakken din kan kvalifisere for, kan du gå til kundestøttesiden som er oppført i brukerhåndboken for verktøyet/utstyret ditt, for mer informasjon om hvordan du resirkulerer batteripakken på en ansvarlig måte.

Hvis du befinner deg utenfor USA og Canada, kan du kontakte ditt autoriserte forhandlerverksted eller forhandler for mer informasjon om hvordan du resirkulerer batteripakken på en ansvarlig måte.

Feilsøking

Utfør kun trinnene beskrevet i disse instruksjonene. Alt ytterligere inspeksjons-, vedlikeholds- og reparasjonsarbeid må utføres av et autorisert serviceverksted eller en tilsvarende kvalifisert spesialist hvis du ikke kan løse problemet selv.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Batteripakken lades raskt ut.	1. Batteripakken er over eller under det passende temperaturområdet.	1. Flytt batteripakken til et sted der det er tørt og temperaturen er mellom 5 °C og 40 °C.
Batteriladeren fungerer ikke.	1. Batteriladeren er over eller under det passende temperaturområdet. 2. Uttaket som batteriladeren er koblet til, har ikke strøm.	1. Koble fra batteriladeren og flytt den til et sted der det er tørt og temperaturen er mellom 5 °C og 40 °C. 2. Kontakt din autoriserte elektriker for å reparere strømuttaket.
LED-indikatorlampen på batteriladeren lyser rødt.	1. Batteriladeren og/eller batteripakken er over eller under det passende temperaturområdet.	1. Koble fra batteriladeren, og flytt batteriladeren og batteripakken til et sted der det er tørt og temperaturen er mellom 5 °C og 40 °C.

Problem	Mulig årsak	Løsning
LED-indikatorlampen på batteriladeren blinker rødt.	1. Det er en feil i kommunikasjonen mellom batteripakken og laderen.	1. Fjern batteripakken fra batteriladeren, koble batteriladeren fra strømuttaket, og vent i 10 sekunder. Koble batteriladeren til strømuttaket igjen, og plasser batteripakken på batteriladeren. Hvis LED-indikatorlampen på batteriladeren fremdeles blinker rødt, gjentar du denne prosedyren. Hvis LED-indikatorlampen på batteriladeren fremdeles blinker rødt etter to forsøk, skal batteripakken kasseres ved et resirkuleringsanlegg for batterier.
	2. Batteripakken er svak.	2. Ta kontakt med en autorisert serviceforhandler eller distributør hvis batteriet er under garanti, eller kast batteripakken ved et resirkuleringsanlegg for batterier.
Verktøyet kjører ikke eller kjører ikke uten avbrudd.	1. Det er fuktighet på ledningene til batteripakken.	1. La batteripakken tørke eller tørk den tørr.
	2. Batteriet er ikke fullstendig montert i verktøyet.	2. Fjern og sett deretter batteriet inn i verktøyet igjen, og påse at det er fullstendig montert og låst.

California Proposition 65-advarsel

Hva er denne advarselen?

Du kan se et produkt for salg som har følgende advarselsmerke:

ADVARSEL: Kreftfremkallende og skadelig for forplantningsevnen – www.p65Warnings.ca.gov.

Hva er Prop 65?

Prop 65 gjelder for enhver virksomhet som har drift i California, selger produkter i California eller som lager produkter som kan selges i eller fraktes inn i California. Det pålegger at Californias guvernør fører og offentliggjør en liste over kjemikalier som det er kjent at kan forårsake kreft, fosterskader og/eller annen forplantningsskade. Listen, som oppdateres hvert år, inkluderer hundrevis av kjemikalier som brukes i mange dagligvarer. Formålet med Prop 65 er å informere offentligheten om disse kjemikaliene, og hvor utsatt man er for dem.

Prop 65 forbyr ikke salget av produkter som inneholder disse kjemikaliene, men krever i stedet advarsler på produktene, på produktemballasjen eller i litteraturen som følger med produktet. Videre betyr ikke en Prop 65-advarsel at et produkt ikke oppfyller produktsikkerhetsstandarder eller -krav. Faktisk har Californias myndigheter gjort det klart at en Prop 65-advarsel «ikke er det samme som en regulatorisk uttalelse om hvorvidt et produkt er 'trygt' eller 'utrygt'». Mange av disse kjemikalier er blitt benyttet i produkter som har vært i daglig bruk i årevis, uten noen dokumenterte skadevirkninger. For mer informasjon går du til https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

En Prop 65-advarsel betyr at et selskap har enten (1) vurdert eksponeringsnivået og konkludert med at det overstiger «ikke-signifikant risikonivå», eller (2) har valgt å gi en advarsel basert på at de vet at et oppført kjemisk stoff er brukt, men de har ikke vurdert eksponeringsnivået.

Gjelder denne loven overalt?

Prop 65-advarslene er kun pålagt under californisk lov. Disse advarslene kan ses over hele California, i alle slags sammenhenger, inkludert, men ikke begrenset til, restauranter, dagligvarebutikker, hoteller, skoler og sykehus samt på et bredt spekter av produkter. I tillegg fører enkelte internett- og postordreforhandlere Prop 65-advarsler på nettsidene eller i katalogene sine.

Er Californias advarsler strengere eller mindre strenge enn de føderale reglene?

Prop 65-standarder er ofte strengere enn både føderale og internasjonale standarder. Det finnes forskjellige stoffer som krever en Prop 65-advarsel selv ved nivåer som er mye lavere enn grensene satt føderalt. For eksempel er Prop 65-standarden for advarsler om bly 0,5 µg/dag, noe som er godt under føderale og internasjonale nivåer.

Hvorfor har ikke alle lignende produkter en slik advarsel?

- Produkter som selges i California, trenger en Prop 65-merking, mens lignende produkter som selges andre steder, ikke trenger det.
- Et selskap som er involvert i en Prop 65-rettssak, og som kommer til et forlik, kan bli påkrevd å ha Prop 65-advarsler på produktene sine. Men andre selskaper som lager lignende produkter, blir ikke nødvendigvis påkrevd det samme.
- Håndhevelsen av Prop 65 er ikke helt konsekvent.
- Selskaper kan velge å ikke gi advarsler, fordi de har konkludert med at det ikke er nødvendig for dem å gjøre dette under Prop 65. Det at et produkt ikke har en advarsel, betyr ikke at produktet er fri for de oppførte kjemikaliene på lignende nivå.

Hvorfor inkluderer vi denne advarselen?

Vi har valgt å gi forbrukere så mye informasjon som mulig, slik at de kan ta informerte beslutninger om produktene de kjøper og bruker. Vi gir advarsler i enkelte tilfeller hvor vi vet at én eller flere oppførte kjemikalier er brukt, uten å ha evaluert eksponeringsnivået, siden ikke alle oppgitte kjemikalier har en bestemt pålagt eksponeringsgrense. Selv om eksponeringen fra produktene våre kan være ubetydelig eller godt innenfor «ikke-signifikant risiko»-nivået, har vi valgt å gi Prop 65-advarsler på en føre-var-basis. I tillegg kan vi risikere å bli saksøkt av delstaten California eller private parter som ønsker at Prop 65 skal håndheves, og bli ilagt dyre bøter, hvis vi ikke gir slike advarsler.

Form No. 3477-182 Rev D

Podręcznik operatora

Akumulatory 60 V MAX do urządzeń z serii Flex-Force Power System®

Model nr 66910—Numer seryjny 325100000 i wyższe

Model nr 66912—Numer seryjny 325100000 i wyższe

Model nr 88920—Numer seryjny 352100000 i wyższe

Model nr 88925—Numer seryjny 325100000 i wyższe

Model nr 88941—Numer seryjny 325100000 i wyższe

Model nr 88950—Numer seryjny 325100000 i wyższe

Model nr 88960—Numer seryjny 325100000 i wyższe

Model nr 88975—Numer seryjny 325100000 i wyższe

Model nr 88980—Numer seryjny 325100000 i wyższe

Tłumaczenie oryginału (PL)

3477-182

⚠ OSTRZEŻENIE

KALIFORNIA
Propozycja 65 ostrzeżenie

Użycie tego produktu może skutkować narażeniem się na działanie związków chemicznych uznanych w Stanie Kalifornia za wywołujące raka, uszkodzenia płodu lub działające szkodliwie dla rozrodczości.

Wprowadzenie

Ładowarki i akumulatory są przeznaczone do użytku przez właścicieli gospodarstw domowych i profesjonalnych operatorów. Akumulatory mogą być ładowane wyłącznie ładowarką Flex-Force™ 60 V do akumulatorów litowo-jonowych. Te ładowarki zostały zaprojektowane do używania z akumulatorami litowo-jonowymi Flex-Force 60 V. Nie zostały one zaprojektowane do ładowania jakichkolwiek innych akumulatorów. Używanie tych produktów w celach niezgodnych z jego przeznaczeniem może okazać się niebezpieczne dla operatora i dla osób postronnych.

Przeczytaj uważnie poniższe informacje, aby poznać zasady właściwej obsługi i konserwacji urządzenia, nie uszkodzić go i uniknąć urazów. Odpowiedzialność za prawidłowe i bezpieczne użytkowanie produktu spoczywa na Tobie.

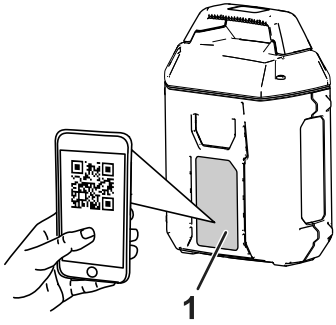
Tłumaczenie oryginału (PL)

Wydrukowano w Chinach
Wszelkie prawa zastrzeżone

3477-182

Aby skorzystać z serwisu, zakupić oryginalne części lub uzyskać dodatkowe informacje, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem, dystrybutorem lub biurem obsługi klienta producenta narzędzia. Przygotuj numer modelu i numer seryjny produktu. Rysunek 1 przedstawia położenie oznaczenia modelu oraz numeru seryjnego na urządzeniu. Zapisz je w przewidzianym na to miejscu.

Ważne: **Aby uzyskać więcej informacji, za pomocą urządzenia mobilnego, zeskanuj kod QR na tabliczce z numerem seryjnym.**



g446125

Rysunek 1

1. Położenie numeru modelu i numeru seryjnego.

Model nr _____

Numer seryjny _____

Symbol ostrzegawczy

Ten symbol ostrzegawczy (Rysunek 2) występuje zarówno w instrukcji, jak i na maszynie. Wskazuje on ważne informacje dotyczące zasad bezpieczeństwa, których należy przestrzegać, aby uniknąć wypadków.

g000502

Rysunek 2

Symbol ostrzegawczy

Symbol ostrzegawczy pojawia się nad informacjami ostrzegającymi o niebezpiecznych działaniach lub sytuacjach, przed słowem **NIEBEZPIECZEŃSTWO**, **OSTRZEŻENIE** lub **UWAGA**.

NIEBEZPIECZEŃSTWO: Wskazuje na sytuację bezpośredniego zagrożenia, która, jeżeli się jej nie zapobiegnie, **doprowadzi** do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

OSTRZEŻENIE: Wskazuje na sytuację potencjalnego zagrożenia, która, jeżeli się jej nie zapobiegnie, **może** doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

UWAGA: Wskazuje na sytuację potencjalnego zagrożenia, która, jeżeli się jej nie zapobiegnie, **może** doprowadzić do niewielkich lub średnich obrażeń ciała.

W niniejszej instrukcji występują także dwa inne słowa podkreślające wagę informacji. **Ważne** zwraca uwagę na szczególne informacje techniczne, a **Uwaga** podkreśla informacje ogólne, wymagające uwagi.

Akumulator

Model	Certyfikowane kombinacje
66910	Ten akumulator jest certyfikowany przez firmę zewnętrzną do użytku ze wszystkimi narzędziami i ładowarkami z technologią Flex-Force.
66912	Ten akumulator jest certyfikowany przez firmę zewnętrzną do użytku ze wszystkimi narzędziami i ładowarkami z technologią Flex-Force.
88920	Ten akumulator jest certyfikowany przez firmę zewnętrzną do użytku ze wszystkimi narzędziami i ładowarkami z technologią Flex-Force.
88925	Ten akumulator jest certyfikowany przez firmę zewnętrzną do użytku ze wszystkimi narzędziami i ładowarkami z technologią Flex-Force.
88941	Ten akumulator jest certyfikowany przez firmę zewnętrzną do użytku ze wszystkimi narzędziami i ładowarkami z technologią Flex-Force.
88950	Ten akumulator jest certyfikowany przez firmę zewnętrzną do użytku ze wszystkimi narzędziami i ładowarkami z technologią Flex-Force.
88960	Ten akumulator jest certyfikowany przez firmę zewnętrzną do użytku ze wszystkimi narzędziami i ładowarkami z technologią Flex-Force.
88975	Ten akumulator jest certyfikowany przez firmę zewnętrzną do użytku ze wszystkimi narzędziami i ładowarkami z technologią Flex-Force.
88980	Ten akumulator jest certyfikowany przez firmę zewnętrzną do użytku ze wszystkimi narzędziami i ładowarkami z technologią Flex-Force.

Bezpieczeństwo

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ – Niniejszy dokument zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi akumulatorów litowo-jonowych Flex-Force 60 V oraz ładowarek do tych akumulatorów.
2. Przed użyciem ładowarki lub akumulatorów należy przeczytać wszelkie instrukcje i oznaczenia ostrzegawcze na ładowarce akumulatorów, akumulatorze oraz produkcie zasilanym akumulatorem.
3. UWAGA – W celu ograniczenia ryzyka obrażeń akumulatory litowo-jonowe należy ładować wyłącznie ładowarkami do akumulatorów litowo-jonowych Flex-Force 60 V. Akumulatory innych marek mogą wybuchnąć, powodując obrażenia ciała i uszkodzenia mienia.
4. OSTRZEŻENIE — Ameryka Północna: podłączenie ładowarki akumulatorów do gniazdka o napięciu innym niż od 120 V może spowodować pożar lub porażenie prądem. Nie podłączaj ładowarki akumulatorów do gniazdka o napięciu innym niż 120 V. W celu podłączenia do gniazdka innego typu należy użyć odpowiedniego adaptera.
5. OSTRZEŻENIE — inne regiony: podłączenie ładowarki do gniazdka o napięciu innym niż od 100 do 240 V może spowodować pożar lub porażenie prądem. Nie wolno podłączać ładowarki akumulatorów do gniazdka innego niż o napięciu od 100 do 240V. W celu podłączenia do gniazdka o innym napięciu należy użyć adaptera odpowiedniego dla danego rodzaju gniazdka.
6. Opisywane urządzenia są zgodne z częścią 15 przepisów FCC. Działanie urządzenia ograniczone jest 2 warunkami: (1) urządzenia nie mogą powodować szkodliwych zakłóceń i (2) urządzenia muszą przyjmować wszelkie zakłócenia, które mogą odebrać, łącznie z zakłóceniami mogącymi powodować działanie niepożądane.

I. Szkolenie

1. Zabronione jest użytkowanie lub serwisowanie urządzenia przez dzieci lub osoby nieprzeszkolone. Urządzenie mogą obsługiwać lub serwisować jedynie osoby odpowiedzialne, przeszkolone, znające instrukcję i fizycznie do tego zdolne.
2. Nie wolno zezwalać dzieciom na korzystanie lub zabawę akumulatorami lub ładowarką akumulatorów, lokalne przepisy prawa mogą ograniczać wiek operatora.

II. Przygotowanie

1. Używaj urządzeń tylko z przeznaczonymi do nich akumulatorami. Korzystanie z akumulatorów innego rodzaju może się wiązać z ryzykiem obrażeń i/lub pożaru.
2. Nie używaj akumulatora lub ładowarki, jeżeli zostały uszkodzone lub zmodyfikowane. Mogą one zachowywać się w sposób nieprzewidziany i spowodować pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.
3. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego ładowarki skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu lub dystrybutora w celu jego wymiany.

III. Obsługa

1. Do ładowania akumulatorów stosuj wyłącznie ładowarkę zalecaną przez producenta narzędzia. Ładowarka przeznaczona do jednego typu akumulatorów może przy użyciu z innym rodzajem akumulatora stwarzać ryzyko pożaru.
2. Akumulator należy ładować wyłącznie w dobrze wentylowanym miejscu.
3. Postępuj zgodnie z wszystkimi instrukcjami ładowania i unikaj ładowania akumulatora, gdy temperatura przekracza zakres podany w instrukcjach. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia akumulatora i zagrożenia powstaniem pożaru.
4. W przypadku niewłaściwego obchodzenia się z akumulatorem może z niego wydostawać się ciecz - należy unikać kontaktu z nią. W razie przypadkowego kontaktu z cieczą z akumulatora należy ją spłukać wodą. W razie kontaktu cieczy z oczami należy zwrócić się o pomoc lekarską. Ciecz wydostająca się z akumulatora może powodować podrażnienie lub poparzenie.
5. Nie narażaj akumulatora ani narzędzia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury. Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.

6. UWAGA — Niewłaściwe obchodzenie się z akumulatorem grozi pożarem lub poparzeniem substancjami chemicznymi.
    - Nie demontuj akumulatora.
    - Wymieniaj akumulator tylko na oryginalny akumulator Flex-Force. Użycie akumulatora innego typu może spowodować pożar lub obrażenia ciała.
    - Trzymaj akumulatory poza zasięgiem dzieci i przechowuj je w oryginalnym opakowaniu do czasu, gdy będziesz chciał ich użyć.

IV. Konserwacja i przechowywanie

1. Nie wolno zezwalać dzieciom na czyszczenie lub konserwację ładowarki.
2. Gdy akumulator nie jest używany, trzymaj go z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe i wkręty, gdyż mogłyby one spowodować zwarcie między biegunami. Zwarcie biegunów akumulatora może spowodować poparzenia lub pożar.
3. Nie wolno podejmować prób naprawy akumulatorów lub ładowarki. Aby produkty zachowały poziom bezpieczeństwa, akumulator lub ładowarkę akumulatorów należy oddawać do autoryzowanego punktu serwisowego lub dystrybutora, który dokona napraw z użyciem identycznych części zamiennych.
4. Sprawdź ewentualne szczególne wymagania dotyczące utylizacji akumulatorów określone we właściwych przepisach.

NALEŻY ZACHOWAĆ TĘ INSTRUKCJĘ

Symbole na etykiecie

Etykiety dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje są wyraźnie widoczne dla operatora. Uszkodzone i brakujące etykiety należy wymienić.

Poniższe tabele opisują symbole bezpieczeństwa znajdujące się na etykietach.

Symbole bezpieczeństwa akumulatora

	Przeczytaj *Instrukcję obsługi*.

Przegląd produktu

Specyfikacje

Akumulator

Model	Pojemność akumulatora	Masa akumulatora
88920	2,0 Ah (108 Wh)	1,4 kg
88925	2,5 Ah (135 Wh)	1,4 kg
88941	4,0 Ah (216 Wh)	2,2 kg
88950	5,0 Ah (270 Wh)	2,2 kg
88960	6,0 Ah (324 Wh)	2,8 kg
88975	7,5 Ah (405 Wh)	2,9 kg
88980	8,0 Ah (432 Wh)	3,6 kg
66910	10,0 Ah (540 Wh)	3,6 kg
66912	12,0 Ah (648 Wh)	4,0 kg

Zakresy dopuszczalnej temperatury

Ładuj akumulator w zakresie temperatur	od 5°C do 40°C*
Korzystaj z akumulatora w zakresie temperatur	od -30°C do 49°C
Przechowuj akumulator/ładowarkę w zakresie temperatur	od 5°C do 40°C*

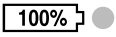
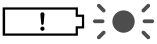
* Czas ładowania wydłuży się w przypadku ładowania w temperaturze spoza tego zakresu.

Przechowuj narzędzie, akumulator i ładowarkę w zamkniętym, czystym i suchym miejscu.

Działanie

Stan naładowania akumulatora

Poniższa tabela zawiera objaśnienie stanów lampki kontrolnej LED na ładowarce.

Symbol ładowarki	Lampka kontrolna	Znaczenie
	Miganie zielonym światłem	Akumulator jest ładowany
	Zielona	Akumulator jest naładowany
	Czerwona	Temperatura akumulatora i/lub ładowarki przekracza dopuszczalny zakres
	Miganie czerwonym światłem	Błąd ładowania akumulatora*
	Zgaszona	Akumulator nie jest podłączony

Konserwacja

W normalnych warunkach konserwacja i serwisowanie nie są wymagane.

Do czyszczenia powierzchni urządzenia używaj tylko suchej ściereczki.

Nie rozmontowuj urządzenia. Jeżeli jest ono uszkodzone, skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym lub dystrybutorem.

Przechowywanie

Ważne: **Przechowuj narzędzie, akumulator i ładowarkę tylko w podanym zakresie temperatur; patrz Specyfikacje (Strona 10).**

Ważne: **W przypadku przechowywania narzędzia przez okres roku lub dłużej należy odłączyć akumulator od narzędzia i naładować akumulator do momentu, gdy na akumulatorze zaświecą się na zielono 1 lub 2 lampki LED. Nie przechowuj całkowicie naładowanego ani całkowicie rozładowanego akumulatora. Przed ponownym użyciem narzędzia naładuj akumulator do momentu, gdy lewa lampka na ładowarce zaświeci się na zielono lub gdy wszystkie 4 lampki na akumulatorze zaświecą się na zielono.**

- Po użyciu odłącz produkt od zasilania (tzn. odłącz wszystkie akumulatory) i sprawdź, czy nie został uszkodzony.
- Oczyść produkt z wszelkich substancji obcych.
- Nie przechowuj maszyny ładowarki z podłączonym akumulatorem.
- Narzędzie, akumulator i ładowarkę, jeżeli nie są używane, przechowuj poza zasięgiem dzieci.
- Przechowuj narzędzie, akumulator i ładowarkę akumulatora z dala od agresywnych substancji, takich jak chemikalia ogrodowe lub sól drogowa.
- Aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń, unikaj przechowywania akumulatora na zewnątrz budynków lub wewnątrz pojazdów.
- Przechowuj narzędzie, akumulator i ładowarkę w zamkniętym, czystym i suchym miejscu.

Przygotowanie akumulatora do recyklingu

Ważne: **Po odłączeniu zaklej styki akumulatora wytrzymałą taśmą klejącą. Nie próbuj zniszczyć lub zdemontować akumulatora ani nie demontuj żadnego z jego podzespołów.**

Aby uzyskać szczegółowe informacje o właściwym sposobie utylizacji akumulatora, skontaktuj się z lokalnym samorządem lub autoryzowanym serwisem.

	Akumulatory litowo-jonowe oznaczone symbolem Call2Recycle można oddać do recyklingu u dowolnego sprzedawcy uczestniczącego w programie Call2Recycle lub w punkcie recyklingu akumulatorów uczestniczącym w tym programie (tylko USA i Kanada). Adres najbliższego sprzedawcy lub punktu recyklingu można uzyskać pod numerem 1-800-822-8837 lub na stronie www.call2recycle.org.
	Akumulatory litowo-jonowe oznaczone przedstawionym tu symbolem akumulatora wysokoenergetycznego (High Energy Battery, HEB), oraz wszystkie akumulatory 60 V Flex-Force o pojemności 6 Ah lub większej, można oddać do recyklingu w placówkach dealerów lub sprzedawców uczestniczących w programie Call2Recycle HEB. Adres najbliższego dealera lub sprzedawcy uczestniczącego w programie można znaleźć na stronie www.hebattery.org.

Jeżeli nie możesz znaleźć sprzedawcy lub punktu recyklingu uczestniczących w programie w najbliższej okolicy, lub nie wiesz, do którego programu kwalifikuje się dany akumulator, zajrzyj na stronę pomocy dla klientów wskazaną w instrukcji obsługi danego narzędzia/sprzętu, gdzie znajdziesz więcej informacji na temat odpowiedzialnego recyklingu akumulatorów.

Jeżeli znajdujesz się poza terytorium USA i Kanady, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem lub dystrybutorem, aby uzyskać więcej informacji na temat odpowiedzialnego recyklingu akumulatorów.

Rozwiązywanie problemów

Wykonaj tylko czynności opisane w niniejszej instrukcji. Jeżeli nie uda się rozwiązać problemu samemu, wszelkie inne czynności kontrolne, konserwacyjne i naprawcze mogą być wykonywane tylko przez autoryzowany punkt serwisowy lub wykwalifikowanego specjalistę.

Problem	Możliwa przyczyna	Usuwanie usterek
Akumulator szybko się rozładowuje.	1. Akumulator ma temperaturę wykraczającą poza dopuszczalny zakres temperatur.	1. Przenieś akumulator do suchego miejsca, w którym panuje temperatura z zakresu od 5°C do 40°C.
Ładowarka nie działa.	1. Ładowarka ma temperaturę wykraczającą poza dopuszczalny zakres temperatur. 2. W gniazdku, do którego jest podłączona ładowarka nie ma napięcia.	1. Odłącz ładowarkę i przenieś ją do suchego miejsca, w którym panuje temperatura z zakresu od 5°C do 40°C. 2. Skontaktuj się z elektrykiem posiadającym odpowiednie uprawnienia w celu naprawy gniazdka.
Lampka kontrolna LED na ładowarce świeci się na czerwono.	1. Temperatura ładowarki i/lub akumulatora jest poza dopuszczalnym zakresem.	1. Odłącz ładowarkę od zasilania i przenieś ładowarkę oraz akumulator do suchego miejsca, w którym panuje temperatura z zakresu od 5°C do 40°C.

Problem	Możliwa przyczyna	Usuwanie usterek
Lampka kontrolna LED na ładowarce miga na czerwono.	1. Wystąpił błąd łączności między akumulatorem a ładowarką.	1. Odłącz akumulator od ładowarki, odłącz ładowarkę od gniazdka i odczekaj 10 sekund. Podłącz z powrotem ładowarkę do gniazdka i umieść na niej akumulator. Jeżeli lampka LED na ładowarce nadal miga na czerwono, jeszcze raz powtórz tę procedurę. Jeżeli po dwóch próbach lampka LED na ładowarce nadal miga na czerwono, należy oddać akumulator do utylizacji w zakładzie zajmującym się utylizacją akumulatorów.
	2. Akumulator ma obniżoną pojemność.	2. Należy skontaktować się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu lub dystrybutorem (jeżeli nadal obowiązuje gwarancja na akumulator) lub oddać go do utylizacji w zakładzie zajmującym się utylizacją akumulatorów.
Narzędzie nie daje się uruchomić lub nie pracuje w sposób ciągły.	1. Na stykach akumulatora znajduje się wilgoć.	1. Odczekaj, aż akumulator wyschnie lub wytrzyj do sucha.
	2. Akumulator nie jest do końca wsunięty w narzędzie.	2. Wyjmij i ponownie włóż akumulator w narzędzie, upewniając się, że jest on zamontowany do końca i przytrzymywany przez zatrzask.

Ostrzeżenie na podstawie kalifornijskiej ustawy 65

Czym jest to ostrzeżenie?

Na sprzedawanym produkcje może znaleźć się etykieta ostrzegawcza taka jak poniższa:

OSTRZEŻENIE: Działanie rakotwórcze i szkodliwe na rozrodczość – www.p65Warnings.ca.gov.

Czym jest ustawa 65?

Ustawa 65 obowiązuje każde przedsiębiorstwo działające w Kalifornii, sprzedające produkty w Kalifornii lub wytwarzające produkty, które mogą być sprzedawane w Kalifornii lub wwożone do tego stanu. Nakazuje ona gubernatorowi stanu California prowadzenie i publikowanie listy substancji chemicznych, co do których wiadomo, że powodują nowotwory, uszkodzenia płodu i/lub mają inny szkodliwy wpływ na rozrodczość. Corocznie aktualizowana lista zawiera setki substancji chemicznych występujących w wielu codziennych produktach. Celem ustawy 65 jest publiczne informowanie o narażeniu na te substancje chemiczne.

Ustawa 65 nie zakazuje sprzedaży produktów zawierających te substancje chemiczne, jednakże wymaga umieszczania ostrzeżeń na produktach, ich opakowaniach lub w materiałach drukowanych dołączonych do produktów. Ponadto ostrzeżenie z ustawy 65 nie oznacza, że produkt narusza jakiekolwiek normy lub wymagania bezpieczeństwa. Rząd stanu Kalifornia wyjaśnił, że ostrzeżenie z ustawy 65 „nie jest równoznaczne z decyzją regulacyjną, jakoby produkt był „bezpieczny" lub „niebezpieczny"". Wiele z tych substancji chemicznych jest używanych w codziennych produktach od wielu lat bez udokumentowanych przypadków szkodliwego działania. Dodatkowe informacje można znaleźć na stronie https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Ostrzeżenie z ustawy 65 oznacza, że przedsiębiorstwo albo (1) oceniło narażenie i stwierdziło, że przekracza ono „poziom bez znacznego ryzyka"; albo (2) postanowiło umieścić ostrzeżenie w oparciu o fakt występowania substancji chemicznej wymienionej na liście bez podejmowania oceny narażenia.

Czy ta ustawa obowiązuje wszędzie?

Ostrzeżenia z ustawy 65 są wymagane jedynie według prawa stanu Kalifornia. Ostrzeżenia te występują w całej Kalifornii w wielu miejscach, w tym między innymi w restauracjach, sklepach spożywczych, hotelach, szkołach i szpitalach oraz na wielu produktach. Ponadto niektórzy sprzedawcy internetowi i korespondencyjni umieszczają ostrzeżenia z ustawy 65 na swoich stronach lub w swoich katalogach.

Jak wypadają kalifornijskie ostrzeżenia w porównaniu z progami federalnymi?

Normy ustawy 65 są często bardziej rygorystyczne od norm federalnych i międzynarodowych. Istnieją substancje, dla których ostrzeżenie z ustawy 65 jest wymagane przy poziomach znacznie niższych niż progi działań federalnych. Na przykład norma dla ostrzeżenia z ustawy 65 dla ołowiu wynosi 0,5 µg/dzień, znacznie poniżej norm federalnych i międzynarodowych.

Dlaczego ostrzeżenie nie znajduje się na wszystkich podobnych produktach?

- Oznakowanie zgodne z ustawą 65 jest wymagane dla produktów sprzedawanych w Kalifornii, podczas gdy taki wymóg nie obowiązuje dla produktów sprzedawanych gdzie indziej.
- Przedsiębiorstwo pozwane w związku z ustawą 65, przy zawieraniu ugody, może zostać zobowiązane do umieszczania ostrzeżeń z ustawy 65 na swoich produktach, ale taki wymóg może nie występować wobec innych przedsiębiorstw wytwarzających podobne produkty.
- Egzekwowanie ustawy 65 jest niekonsekwentne.
- Przedsiębiorstwa mogą zdecydować o nieumieszczaniu ostrzeżeń, ponieważ stwierdzą, że ustawa 65 nie nakłada na nie takiego obowiązku; brak ostrzeżeń na produkcie nie oznacza, że nie zawiera on substancji chemicznych wymienionych na liście na podobnym poziomie.

Dlaczego dołączamy to ostrzeżenie?

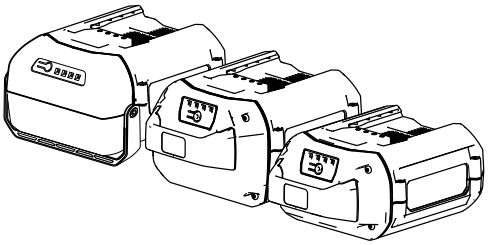
Nasza firma postanowiła dostarczać konsumentom jak najwięcej informacji, aby mogli podejmować świadome decyzje dotyczące produktów, które kupują i których używają. W niektórych przypadkach zamieszczamy ostrzeżenia w oparciu o fakt występowania co najmniej jednej substancji chemicznej wymienionej na liście bez dokonywania oceny poziomu narażenia, ponieważ nie dla wszystkich substancji chemicznych podano wymagania co do wartości granicznych narażenia. Chociaż narażenie przy produktach danego producenta może być pomijalne lub mieścić się w zakresie „brak znacznego ryzyka", z ostrożności postanowiliśmy zamieścić ostrzeżenia z ustawy Prop 65. Ponadto gdybyśmy nie umieścili tych ostrzeżeń, moglibyśmy zostać pozwani przez stan Kalifornia lub podmioty prywatne dążące do egzekwowania ustawy Prop 65 oraz bylibyśmy narażeni na wysokie grzywny.

Form No. 3477-183 Rev D

Bruksanvisning

Flex-Force Power System® 60 V MAX batteripaket

Modellnr 66910—Serienr 325100000 och högre
Modellnr 66912—Serienr 325100000 och högre
Modellnr 88920—Serienr 352100000 och högre
Modellnr 88925—Serienr 325100000 och högre
Modellnr 88941—Serienr 325100000 och högre
Modellnr 88950—Serienr 325100000 och högre
Modellnr 88960—Serienr 325100000 och högre
Modellnr 88975—Serienr 325100000 och högre
Modellnr 88980—Serienr 325100000 och högre



Översättning av originalet (SV)

3477-183

⚠ VARNING

KALIFORNIEN
Proposition 65 Varning

Användning av produkten kan orsaka kemikalieexponering som av den amerikanska delstaten Kalifornien anses orsaka cancer, fosterskador och andra fortplantningsskador.

Introduktion

Dessa laddare och batteripaket är avsedda att användas av husägare och professionella operatörer. Dessa batteripaket är avsedda att laddas uteslutande med Flex-Force™ litiumjonbatteriladdare på 60 V. Dessa laddare är endast utformade för att ladda Flex-Force litiumjonbatteripaket på 60 V. De är inte utformade för att ladda andra batterier. Det kan medföra fara för dig och kringstående om dessa produkter används i andra syften än vad som avsetts.

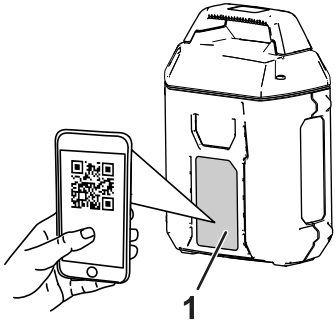
Läs denna information noga så att du lär dig att använda och underhålla produkten på rätt sätt, och för att undvika person- och produktskador. Du är ansvarig för att produkten används på ett riktigt och säkert sätt.

Översättning av originalet (SV)

Tryckt i Kina
Med ensamrätt
* 3 4 7 7 - 1 8 3 *

Kontakta en auktoriserad återförsäljare eller distributör eller verktygstillverkarens kundservice om du är i behov av service, originaldelar eller ytterligare information. Ha produktens modell- och serienummer till hands. Figur 1 visar var du finner produktens modell- och serienummer. Skriv numren i det tomma utrymmet.

Viktigt: **Du kan skanna rutkoden på serienummerdekalen med en mobil enhet för att få mer information.**



g446125

Figur 1

1. Plats för modell- och serienummer.

Modellnr _____

Serienr _____

Varningssymbol

Varningssymbolen (Figur 2) som visas i den här bruksanvisningen och på maskinen markerar viktiga säkerhetsmeddelanden som du måste följa för att förhindra olyckor.

g000502

Figur 2
Varningssymbol

Varningssymbolen visas ovanför information som varnar dig för farliga handlingar eller situationer och följs av orden **FARA**, **VARNING** eller **VAR FÖRSIKTIG**.

FARA indikerar en överhängande fara som, om den inte undviks, **kommer att** leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

VARNING indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, **kan** leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

VAR FÖRSIKTIG indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, **kan** leda till mindre eller måttliga personskador.

Två andra beteckningar används för att markera information i denna bruksanvisning. **Viktigt** anger speciell teknisk information och **Observera** anger allmän information som är värd att notera.

Batteripaket

Modell	Certifierade kombinationer
66910	Detta batteri är tredjepartscertifierat för användning med alla Flex-Force-verktyg och laddare.
66912	Detta batteri är tredjepartscertifierat för användning med alla Flex-Force-verktyg och laddare.
88920	Detta batteri är tredjepartscertifierat för användning med alla Flex-Force-verktyg och laddare.
88925	Detta batteri är tredjepartscertifierat för användning med alla Flex-Force-verktyg och laddare.
88941	Detta batteri är tredjepartscertifierat för användning med alla Flex-Force-verktyg och laddare.
88950	Detta batteri är tredjepartscertifierat för användning med alla Flex-Force-verktyg och laddare.
88960	Detta batteri är tredjepartscertifierat för användning med alla Flex-Force-verktyg och laddare.
88975	Detta batteri är tredjepartscertifierat för användning med alla Flex-Force-verktyg och laddare.
88980	Detta batteri är tredjepartscertifierat för användning med alla Flex-Force-verktyg och laddare.

Säkerhet

VIKTIGA SÄKERHETS-ANVISNINGAR

1. SPARA DESSA ANVISNINGAR – Den här bruksanvisningen innehåller viktiga säkerhets- och driftsanvisningar för Flex-Force 60 V-litiumjonbatteripaket och Flex-Force 60 V-litiumjonbatteriladdare.
2. Läs alla anvisningar och varningsmarkeringar på batteriladdaren, batteripaketet och produkten som använder batteripaketet innan du använder batteriladdaren eller batteripaketet.
3. VAR FÖRSIKTIG – För att minska risken för skador ska du endast ladda Flex-Force 60 V-litiumjonbatteripaket med Flex-Force 60 V-litiumjonbatteriladdare. Batteripaket av andra märken kan brista och leda till personskador och skador på egendom.
4. VARNING Nordamerika! Om batteriladdaren ansluts till ett uttag som inte är på 120 V kan det leda till brand eller elektriska stötar. Anslut inte batteriladdaren till ett uttag med annan spänning än 120 V. Om du vill ha en annan typ av anslutning ska du vid behov använda en anslutningsadapter med korrekt konfiguration för eluttaget.
5. VARNING andra regioner! Om batteriladdaren ansluts till ett uttag som inte är 100 till 240 V kan det leda till brand eller elektriska stötar. Anslut inte batteriladdaren till ett annat uttag än 100 till 240 V. Om du vill ha en annan typ av anslutning ska du vid behov använda en anslutningsadapter med korrekt konfiguration för eluttaget.
6. Dessa enheter överensstämmer med del 15 i FCC-reglerna. Följande två villkor ställs för driften: (1) enheterna får inte orsaka störningar och (2) enheterna måste tåla alla störningar som den kan utsättas för, inklusive störningar som kan orsaka oavsiktlig användning.

I. Utbildning

1. Låt inte barn eller någon som inte har genomgått utbildning använda eller utföra service på enheten. Tillåt endast personer som är ansvariga, utbildade, införstådda med anvisningarna och fysiskt kapabla att använda eller utföra service på maskinen.
2. Låt inte barn använda eller leka med batteripaketet eller batteriladdaren. Lokala bestämmelser kan begränsa användarens ålder.

II. Förberedelser

1. Använd endast de batteripaket som är avsedda för apparaterna. Användning av andra typer av batteripaket kan medföra risk för personskador och/eller brand.
2. Använd inte ett skadat eller modifierat batteripaket eller batteriladdare. Det kan uppvisa oförutsägbart beteende, vilket leder till brand, explosion eller risk för personskador.
3. Om strömsladden till batteriladdaren är skadad ska du kontakta en auktoriserad återförsäljare eller distributör för att byta ut den.

III. Användning

1. Ladda batteripaketet endast med den batteriladdare som har angetts av verktygstillverkaren. En laddare som är lämplig för en särskild typ av batteripaket kan utgöra en brandrisk om den används med ett annat batteripaket.
2. Ladda batteripaketet endast på en plats med god ventilation.
3. Följ alla laddningsanvisningar och ladda inte batteripaketet utanför det temperaturintervall som anges i anvisningarna. Om du inte följer dessa anvisningar kan batteripaketet skadas och risken för brand ökar.
4. Under skadliga förhållanden kan vätska läcka ut ur batteripaketet. Undvik kontakt. Om du råkar komma i kontakt med vätskan ska du spola med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen ska du söka medicinsk hjälp. Vätska som läcker ur batteripaketet kan orsaka irritationer eller brännskador.
5. Utsätt inte ett batteripaket eller ett verktyg för öppen låga eller mycket höga temperaturer. Exponering för öppen låga eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosioner.
6. VAR FÖRSIKTIG – ett felhanterat batteripaket kan medföra en risk för brand, explosion eller brännskador från kemikalier.
   - Ta inte isär batteripaketet.

- Ersätt endast batteripaketet med ett äkta Flex-Force-batteripaket. Om en annan typ av batteripaket används kan det leda till brand eller risk för skador.
- Förvara batteripaket utom räckhåll för barn och i originalförpackningen tills de ska användas.

IV. Underhåll och förvaring

1. Låt inte barn rengöra eller underhålla batteriladdaren.
2. När batteripaketet inte används ska det förvaras på avstånd från metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar och skruvar som kan leda effekten från en pol till en annan. Kortslutning av batteriet kan orsaka brännskador eller eldsvåda.
3. Försök inte reparera batteripaketet eller batteriladdaren. Be en auktoriserad återförsäljare eller distributör att utföra service på batteripaketet eller batteriladdaren med identiska reservdelar för att säkerställa att produkten underhålls på ett säkert sätt.
4. Kontrollera lokala bestämmelser för att se vilka särskilda regler som kan gälla för kassering av batterier där du bor.

SPARA DESSA

ANVISNINGAR

Dekalsymboler

Säkerhetsdekaler och instruktioner syns tydligt för operatören. Ersätt dekaler som har skadats eller saknas.

Följande tabeller beskriver de säkerhetssymboler som visas på dekalerna.

Säkerhetssymboler för batteripaket

	Läs *bruksanvisningen*.

Produktöversikt

Specifikationer

Batteripaket

Modell	Kapacitet för batteripaket	Vikt på batteripaket
88920	2,0 Ah (108 Wh)	1,4 kg
88925	2,5 Ah (135 Wh)	1,4 kg
88941	4,0 Ah (216 Wh)	2,2 kg
88950	5,0 Ah (270 Wh)	2,2 kg
88960	6,0 Ah (324 Wh)	2,8 kg
88975	7,5 Ah (405 Wh)	2,9 kg
88980	8,0 Ah (432 Wh)	3,6 kg
66910	10,0 Ah (540 Wh)	3,6 kg
66912	12,0 Ah (648 Wh)	4,0 kg

Lämpliga temperaturintervall

Ladda batteripaketet vid	5 °C till 40 °C*
Använd batteripaketet vid	-30 °C till 49 °C
Förvara batteripaketet/laddaren vid	5 °C till 40 °C*

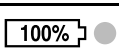
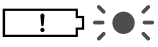
* Laddningstiden förlängs om du inte laddar batteriet inom detta temperaturintervall.

Förvara verktyget, batteripaketet och batteriladdaren på en ren och torr avsides plats.

Körning

Status för batteriladdning

Se följande tabell för en beskrivning av batteriladdarens LED-indikatorlampa.

Laddarsymbol	Indikator-lampa	Anger
	Grönt blinkande ljus	Batteripaketet laddas
	Grön	Batteripaketet är laddat
	Röd	Batteripaketets och/eller batteriladdarens temperatur ligger över eller under lämpligt temperaturintervall.
	Rött blinkande ljus	Laddningsfel för batteripaket*
	Av	Batteripaket ej isatt

Underhåll

Underhåll och service krävs inte under normala förhållanden.

Torka endast med en torr trasa när du rengör ytan på utrustningen.

Ta inte isär utrustningen. Om den är skadad ska du kontakta en auktoriserad återförsäljare eller distributör.

Förvaring

Viktigt: **Förvara verktyget, batteripaketet och laddaren endast i temperaturer som ligger inom rätt intervall. Se Specifikationer (sida 10).**

Viktigt: **Om du förvarar verktyget i ett år eller längre ska du ta ut batteripaketet ur verktyget och ladda batteripaketet tills 1 eller 2 lysdioder lyser grönt på batteriet. Förvara inte ett fulladdat eller helt urladdat batteri. När du är redo att ta verktyget i bruk igen ska batteripaketet laddas tills vänster indikatorlampa på laddaren lyser grönt eller alla fyra lysdioder på batteriet blir gröna.**

- Koppla bort produkten från strömförsörjningen (dvs. avlägsna alla batteripaket) och kontrollera att den inte skadats efter användning.
- Ta bort allt främmande material från produkten.
- Förvara inte en maskin eller laddare med batteripaketet monterat.
- När de inte används ska verktyg, batteripaket och laddare förvaras utom räckhåll för barn.
- Håll redskapet, batteripaketet och batteriladdaren på avstånd från frätande medel, som trädgårdskemikalier och vägsalt.
- Minska risken för allvarliga personskador genom att inte förvara batteripaketet utomhus eller i fordon.
- Förvara verktyget, batteripaketet och batteriladdaren på en ren och torr avsides plats.

Förbereda batteripaketet för återvinning

Viktigt: **När batteripaketet avlägsnas ska polerna täckas över med kraftig tejp. Försök inte att förstöra eller plocka isär batteripaketet eller ta bort någon av dess komponenter.**

Kontakta kommunen, din auktoriserade återförsäljare eller distributör för mer information om hur du återvinner batteriet på ett korrekt sätt.

	Litiumjonbatteripaket som är märkta med Call2Recycle kan återvinnas hos valfri medverkande återförsäljare eller batteriåtervinningsanläggning i Call2Recycle-programmet (endast USA och Kanada). Ring 1-800-822-8837 eller besök www.call2recycle.org för att hitta en medverkande återförsäljare eller anläggning nära dig.
	Litiumjonbatterier märkta med HEB-märket (högenergibatteri) som visas här, och alla 60 V Flex-Force-batterier på minst 6,0 Ah, kan återvinnas hos valfri återförsäljare som deltar i Call2Recycle HEB-programmet. Du kan hitta en deltagande återförsäljare nära dig på www.hebattery.org.

Om du inte kan hitta en deltagande återförsäljare eller anläggning i närheten, eller om du har frågor om vilket återvinningsprogram som omfattar ditt batteripaket, kan du läsa mer om hur du återvinner batteripaketet på ett ansvarsfullt sätt på kundsupportwebbplatsen som anges i bruksanvisningen för ditt verktyg eller din utrustning.

Om du befinner dig utanför USA och Kanada ber vi dig kontakta din auktoriserade återförsäljare eller distributör för att ta reda på hur du kan återvinna batteripaketet på ett ansvarsfullt sätt.

Felsökning

Utför endast stegen som beskrivs i de här instruktionerna. Alla övriga inspektioner, underhåll och reparationer får endast utföras av en auktoriserad verkstad eller en liknande behörig specialist, om du inte kan lösa problemet själv.

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Batteripaketet laddas snabbt ur.	1. Batteriets temperatur ligger över eller under lämpligt temperaturintervall.	1. Flytta batteripaketet till en torr plats där temperaturen är mellan 5 °C och 40 °C.
Batteriladdaren fungerar inte.	1. Batteriladdarens temperatur ligger över eller under lämpligt temperaturintervall.	1. Koppla ur batteriladdaren och flytta den till en torr plats där temperaturen är mellan 5 °C och 40 °C.
	2. Uttaget som laddaren är ansluten till har ingen strömförsörjning.	2. Kontakta en behörig elektriker för att reparera uttaget.
LED-indikatorlampan på batteriladdaren är röd.	1. Batteriladdarens och/eller batteripaketets temperatur ligger över eller under lämpligt temperaturintervall.	1. Koppla ur batteriladdaren och flytta batteriladdaren och batteripaketet till en torr plats där temperaturen är mellan 5 °C och 40 °C.

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
LED-indikatorlampan på batteriladdaren blinkar rött.	1. Ett fel har uppstått i kommunikationen mellan batteripaketet och laddaren.	1. Ta bort batteripaketet från batteriladdaren, koppla ur batteriladdaren från vägguttaget och vänta i 10 sekunder. Anslut batteriladdaren till uttaget igen och placera batteripaketet på batteriladdaren. Om LED-indikatorlampan på batteriladdaren fortfarande blinkar rött upprepar du proceduren igen. Om LED-indikatorlampan på batteriladdaren fortfarande blinkar rött efter två försök ska batteripaketet kasseras på korrekt sätt i en återvinningsanläggning som tar batterier.
	2. Batteripaketet nivå är svag.	2. Kontakta en auktoriserad återförsäljare eller distributör om batterigarantin fortfarande gäller eller kassera batteripaketet på en återvinningsstation.
Verktyget fungerar inte eller fungerar inte utan avbrott.	1. Det finns fukt på batteripaketets kablar.	1. Låt batteripaketet torka eller torka det på egen hand.
	2. Batteriet är inte helt monterat i verktyget.	2. Ta bort och sätt tillbaka batteriet i verktyget, se till att det är korrekt monterat och spärrat.

Delstaten Kaliforniens Proposition 65-varningsinformation

Vad är det här för varning?

Du kanske ser en produkt till salu som har en varningsetikett enligt följande:

VARNING: Cancer och fortplantningsskador – www.p65Warnings.ca.gov.

Vad är Prop 65?

Prop 65 omfattar alla företag som är verksamma i Kalifornien, som säljer produkter i Kalifornien eller som tillverkar produkter som kanske kommer att säljas eller föras in i Kalifornien. Den kräver att Kaliforniens guvernör ska publicera och uppdatera en lista med kemikalier som är kända för att orsaka cancer, fosterskador och/eller andra fortplantningsskador. Listan, som uppdateras varje år, innehåller hundratals kemikalier som finns i många vardagsartiklar. Syftet med Prop 65 är att informera allmänheten om exponering för dessa kemikalier.

Prop 65 förbjuder inte försäljning av produkter som innehåller dessa kemikalier, utan kräver varningar på alla produkter, produktförpackningar eller dokumentation som medföljer produkten. Dessutom innebär en Prop 65-varning inte att en produkt bryter mot några produktsäkerhetsstandarder eller -krav. Faktum är att Kaliforniens regering har klargjort att en Prop 65-varning ”inte är detsamma som ett myndighetsbeslut om att en produkt är säker eller osäker”. Många av dessa kemikalier har använts i vardagliga produkter i åratal utan dokumenterad fara. Mer information finns på https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

En Prop 65-varning betyder att ett företag antingen har (1) utvärderat exponeringsrisken och kommit fram till att den överskrider nivån för ”försumbar nivå”, eller (2) har valt att utfärda en varning baserat på vetskapen om förekomst av listade kemikalier utan att försöka utvärdera exponeringsrisken.

Gäller denna lag överallt?

Prop 65-varningar krävs endast enligt kalifornisk lag. Dessa varningar kan ses i ett stort antal olika sammanhang i Kalifornien, inklusive men inte begränsat till restauranger, mataffärer, hotell, skolor och sjukhus, och på ett stort antal olika produkter. Vissa e-butiker och postorderföretag anger dessutom Prop 65-varningar på sina webbplatser eller i sina kataloger.

Hur skiljer sig de kaliforniska varningarna från nationella gränser?

Prop 65-standarder är ofta strängare än nationella och internationella standarder. Det finns diverse substanser som kräver en Prop 65-varning vid nivåer som är mycket lägre än de nationella åtgärdsgränserna. Till exempel är Prop 65-standarden för varningar för bly 0,5 µg/dag, vilket är betydligt lägre än den federala och internationella standarden.

Varför finns inte varningen på alla liknande produkter?

- Produkter som säljs i Kalifornien kräver Prop 65-märkning medan liknande produkter som säljs någon annanstans inte gör det.
- Om ett företag har varit inblandat i en rättsprocess om Prop 65 och når en förlikning, kan förlikningen kräva att Prop 65-varningar anges för dess produkter, medan andra företag som tillverkar liknande produkter kanske inte har några sådana krav.
- Tillämpningen av Prop 65 är inkonsekvent.
- Företag kan välja att inte utfärda varningar om de har kommit fram till att de enligt Prop 65 inte behöver göra det. Även om en produkt saknar varningar behöver inte det betyda att produkten är fri från liknande nivåer av de listade kemikalierna.

Varför inkluderar vi denna varning?

Vårt företag har valt att förse konsumenterna med så mycket information som möjligt så att de kan fatta välgrundade beslut om de produkter de köper och använder. Eftersom exponeringsgränskrav inte angetts för alla listade kemikalier tillhandahåller vi i vissa fall varningar baserat på vetskapen om förekomst av en eller flera angivna kemikalier utan att försöka utvärdera exponeringsnivån. Även om våra produkters exponeringsrisk kan anses vara försumbar eller med god marginal ligga inom gränserna för ”försumbar risk”, har vi valt att ange Prop 65-varningarna. Om vi inte anger dessa varningar kan vi delstaten Kalifornien eller privatpersoner som vill verkställa Prop 65 lämna in en stämningsansökan mot oss, vilket kan leda till allvarliga påföljder.

Notes:

Count on it.